

4368 com

LE JOURNAL Ski-se-Dit

Le journal communautaire de Val-David et ses environs

Juillet-Août 2002 - Volume 36 n° 6 - 16 pages



Tapis
Préart
Bois, Céramique
Décoration

TAPIS EXPANSOL

240 Principale,
Sainte-Agathe-des-Monts
326-3220
www.couvreplancher.com

J.-H. Vanier & Fils
Inc.

Pré-arrangements
Cartes de remerciements
Monuments



RÉJEAN VANIER
36, rue Saint-Bruno
Sainte-Agathe-des-Monts
Tél.: (819) 326-3322

**CAISSE POPULAIRE
DESJARDINS**
Sainte-Agathe-des-Monts



Centre de service
Val-David
2462, rue de l'Église
Val-David, Qc,
J0T 2N0
(819) 322-3103

UNIPRO



freins
silencieux
suspension
injection
alignement

**Garage
B.Grill
et Fils
Inc.**

1325, route 117
Val-David, Qc.

Tél : (819)322-2480
Remorquage : (819) 3224-7736

Jocelyne Aird-Bélanger & Kinya Ishikawa Lauréats des Grands Prix de la culture des Laurentides



Jocelyne Aird-Bélanger entourée de René Derouin président d'honneur de l'événement et de Gaëtan Gosselin du Conseil des Arts.

Conférences et discussions, prestations musicales et artistiques et remise de prix se sont succédées tour à tour hier lors du Colloque sur la culture et de la remise annuelle des Grands Prix de la culture des Laurentides. Cette journée a donné lieu hier à une célébration mémorable, alors que le Conseil de la culture des Laurentides profitait de l'occasion pour souligner l'excellence au sein du milieu culturel. Devant plus de 175 personnes réunies à l'Hôtel Mont-Gabriel de Sainte-Adèle, deux lauréats ont entre autres été dévoilés dans le cadre d'une 13^{ième} édition des Grands Prix de la culture des Laurentides.

Deux artistes de Val-David se distinguent

Ce sont deux carrières marquées par l'engagement régional qui ont été honorées lors de cette prestigieuse remise annuelle de prix. Cette année, deux prix ont été remis par le Conseil de la culture lors d'une édition hors série du concours.

Le Prix à la création artistique en région du Conseil des arts et des lettres du Québec, une bourse de 5000 \$, a ainsi été décerné à madame Jocelyne Aird-

Deux artistes de Val-David honorés!

Bélanger de Val-David. Diplômée de l'École des Beaux Arts de Montréal en peinture et en dessin, c'est en 1975, à l'Atelier de l'île, que Jocelyne Aird-Bélanger s'est initiée à la gravure. Son nom a longtemps été associé à cet atelier dont elle a assumé la coordination pendant plus de vingt ans. Reconnue pour son engagement indéfectible à la cause de l'art, elle a longuement travaillé à la promotion du travail des artistes et artisans de la région. Elle a participé à plusieurs expositions individuelles et plus de 170 expositions collectives au Canada et à l'étranger. Rappelons que les candidats à ce prix devaient avoir été boursiers du CALQ et s'être, entre autre, distingués par leur engagement en région.

Le jury qui a eu la tâche d'attribuer ce prix était constitué de monsieur Gino Molinari, agent de recherche, de planification et de développement culturel du Ministère de la culture et des communications, de monsieur Gilles Gauvin, agent de coordination régionale de Télé-Québec et de monsieur Claude Desjardins, rédacteur en chef et journaliste culturel pour les hebdomadaires Nord Info et la Voix des Mille-îles.

Le prix Les Grands Soleils a, quant à lui, été attribué au potier Kinya Ishikawa de Val-David, en hommage à son œuvre et à ses réalisations artistiques de même que pour son apport au développement et au rayonnement international de sa communauté. Fondateur de l'exposition 1001




Kinya Ishikawa entourée de Gaëtan Lèveillé, présidente du Conseil de la culture des Laurentides et d'Aldéï Darveau, conseiller municipal à Val-david

pots de Val-David qui accueillait l'an dernier plus de 120 000 visiteurs lors de sa 14^{ième} édition, le potier aura également été l'instigateur d'un projet hors du commun dans la région. De 1988 à 1998, il a ainsi mis sur pied un programme d'activités culturelles dans des écoles de Val-David, de Sainte-Agathe et du Japon. Visant à faire découvrir aux écoliers les particularités culturelles de ces deux pays, le programme a donné lieu à de nombreuses expositions de dessins dans la galerie de l'artisan de Val-David. Ces échanges se sont concrétisés par des visites dans chacun de ces pays. En 1995, cet ensemble d'activités a pris la forme d'un concours international de dessins d'enfants incluant le Québec, le Japon, la Chine et la Corée.

Véritable hommage à la carrière et aux réalisations d'un créateur, le prix Les Grands Soleils s'inspire de l'œuvre de Jacques Ferron. Ce prix célèbre la réussite et est attribué tous les quatre ans par le Conseil de la culture. Cette année encore, c'est l'œuvre Les Grands Soleils, réalisée par l'artiste Madeleine David-Chagnon, qui a été attribuée au gagnant.

2500, rue de l'Église **AU COEUR DU VILLAGE ET DES GENS** (819) 322-2030



Machine pour retour des canettes
Boutique cadeaux
Bières importées
Carte La puce Bell/Cellulaire
Cartes de crédit acceptées
Développement de photos
Dépôt nettoyeur
Postes Canada

Jean-René Dufort, qui es-tu ?

CATHERINE BAÏCOIANU

Lors de la dernière Assemblée Générale de la Fédération Professionnelle des Journalistes du Québec (FPJQ) section Laurentides, Jean-René Dufort, le célèbre *Infoman* de Radio-Canada était présent. On lui posait la question suivante: la formule d'*Infoman* renforce-t-elle les propos en réduit-elle la crédibilité?

Fidèle à son attitude habituelle, Jean-René Dufort se présente simplement avec l'air de quelqu'un qui est en vacances, mais qui veut tout savoir... Avec un petit fond de timidité quand même, vite surpassé par la curiosité qui, pour se satisfaire lui donne un petit côté provocateur. Voici le showman qui se réveille !

Infoman a commencé à satisfaire sa curiosité avec des études en biologie qui le menait à l'enseignement (peut-être trop tranquille pour lui). Mais finalement c'est à la revue *Protégez-vous*, à laquelle il participe durant plusieurs années, qu'il comble son besoin de savoir... position exigeante où il faut toujours, dans ce type de parution, pouvoir démontrer ce dont on parle.

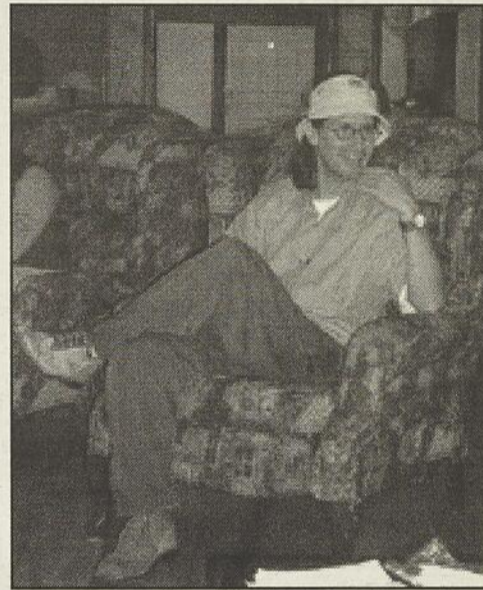
Ensuite, c'est à *La Fin du Monde est à 7 heures* que Jean-René Dufort fait ses pre-

mières armes à la télévision et qu'il découvre en même temps son modus vivendi, alliant humour et information. Cependant il ne faut pas s'y tromper, Jean-René Dufort est un passionné. Bien qu'on lui ait retiré sa carte de journaliste, il continue à se baser sur le fait réel pour construire son émission, sa formule est exigeante car il est à la fois concepteur, scripteur, réalisateur, comédien et il assiste au tournage et au montage.

En faisant rire son auditoire il veut susciter la réflexion et faire passer son opinion tout en laissant toujours le choix de s'arrêter au premier degré ou d'aller plus loin. *Infoman*, c'est l'actualité plus ce qu'elle pourrait être, l'actualité vue d'un autre angle.

Ne vous y trompez pas, Jean-René Dufort n'est pas un pourfendeur, un redresseur de torts. S'il rêve de fusionner le *Voir* et le *Devoir*, c'est pour mieux stimuler les esprits et pour mieux remettre à chacun ses pouvoirs et ses devoirs. Il reste un artisan, celui qui, sur des données précises, conçoit un monde nouveau. Il nous a quittés en précisant que la mondialisation est le pire ennemi et en disant *Vive l'artisanat!*

À l'issue de cette rencontre, précisons que Jean-Patrice Desjardins, l'ex-rédacteur en chef du journal *Ski-se-Dit*, a accédé à la présidence de la FPJQ, section Laurentides, succédant à Catherine Crépeau qui reste toutefois membre de l'exécutif auprès d'Éric Nicol journaliste à *La Vallée* et de Frédérique David, rédactrice en chef d'*Accès Laurentides*. Bravo Jean-Patrice!



Jean-René Dufort au salon

Les Petits Déjeuners de Val-David Historique

HERMANCE BERGEVIN

Dans les deux écoles de Val-David, les petits déjeuners sont servis tous les matins, depuis septembre 2001. Des bénévoles servent les enfants qui se présentent (sans discrimination). L'initiative provient de l'AFEAS (association féminine éducative d'action sociale), de l'organisme Resto-Nord avec le support de la fondation Dufresne de Val-David. Cette planification débute en mars 1998, lorsque Resto-Nord distribue de la nourriture dans les écoles de la région.

Nous avons continué cette initiative en s'associant avec eux, fortement encouragés, par la directrice Danielle Leblanc. Au début, nous avons été supportées financièrement par le Club de l'Âge d'Or de Val-David, le Club Optimiste, la Caisse populaire, Métro-Dufresne, la Sûreté du Québec et surtout l'aide très précieuse de la Fondation Dufresne et son dynamique président Owen Hugues. Ce beau travail obtient un succès grâce au dévouement des deux responsables Mmes Florence Vézina et Mariette Morissette, appuyées par Denise Robitaille, sec. Louise Diguier et Hermance Bergevin. Ce grand succès est dû à la présence de 40 bénévoles dynamiques provenant de l'AFÉAS Val-David et des Femmes Actives de Val-Morin. Ces bénévoles donnent de leur temps dans la bonne humeur et réussissent à entretenir un contact plus humain avec les enfants de ces écoles. Merci à la directrice de cette année Mme Maryse Giroux et à l'an prochain !

le journal *Ski-se-Dit*

2600, rue Monty
Val-David (Qc) J0T 2N0
Téléphone: (819) 322-7969
Télécopieur: (819) 322-7904
ski-se-dit@val-david.net

Le journal communautaire *Ski-se-Dit* est publié une fois par mois, 10 fois par année. Il est tiré à 3000 exemplaires et distribué à Val-David, Val-Morin, Ste-Agathe et Ste-Adèle.

Conseil d'administration :
Françoise Gilbert : Présidente
Yohann Saint-Amour : Secrétaire
Francine Hamelin et Marie-Gabrielle Van Ham : Conseillères
Dominique Asselin : Trésorier

Collaborateurs :
Catherine Baïcoianu, Brigitte Morin, Marie-Gabrielle Van Ham, Dominique Asselin, Jacques Rigal, Cyril Lepage, Diane Lanthier, André Berthelet, Dominique Biscotti.

Coordination & Infographie
Catherine Baïcoianu
Publicité : Hélène Lévesque
(819) 322-5397

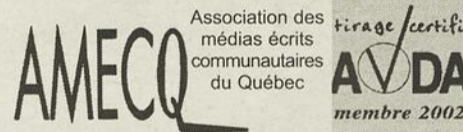
Merci à nos collaborateurs :
Les chroniqueur(e)s, la Municipalité de Val-David, les membres de soutien, Claude Proulx ainsi que Joanne Cyr, Monique Lafaurie, Claude Paquette.

Date de tombée : le 15 du mois

Impression : Hebdo Litho

Toute reproduction des publicités et idées originales incluses dans ces pages est interdite sans l'autorisation du Journal *Ski-se-Dit* de Val-David inc. Le *Ski-se-Dit* reçoit l'appui du ministère de la Culture et des Communications.

Ce journal est membre de :



Sommaire

Éditorial.....	2
Échos du conseil municipal	3
Société & Discussions.....	4
Écosociété.....	5
La colline municipale	6
Santé.....	7
Arts et Culture	8 & 9
Agenda.....	10
Nos artistes à l'oeuvre	11
Au coeur de la communauté	12
Astrologie.....	13
Bla bla , sports et loisirs.....	14
Histoire & Patrimoine.....	15

CUISINE FRANÇAISE

RESTAURANT LE GRAND PA

• Choix de tables d'hôte
• Menu à la carte
• Pizzas pour emporter

CHANSONNIER
VENDREDI AU DIMANCHE

OUVERT TOUS LES JOURS
Réservations recommandées les fins de semaine

FOUR À BOIS AVEC SPÉCIALITÉS ET VRAIES PIZZAS ITALIENNES

Goûtez à l'accueil courtois de Nathalie

2481, rue de l'Église, Val-David (819) 322-3104
grandpa@polyinter.com

ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

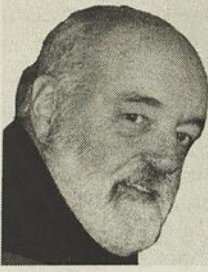
CLAUDE COUSINEAU
Député de Bertrand

Adjoint parlementaire à la Vice-première ministre,
Ministre d'État à l'Économie et aux Finances

197, rue Principale, bureau 101
Sainte-Agathe-des-Monts (Québec), J8C 1K5
Téléphone: (819) 321-1676 ou (800) 882-4757
Télécopieur: (819) 321-1680

L'ouverture de la rue Faubert crée des remous

ANDRÉ BERTHELET



Deux sujets particulièrement brûlants ont littéralement volé le show lors de la dernière assemblée du conseil municipal du village de Val-David. Deux sujets géographiquement reliés

puisque l'un mènera éventuellement à l'autre. Le cul-de-sac de la rue Faubert et le projet d'aménagement d'un accueil au parc régional Dufresne/Val-David.

Pas d'unanimité

Le projet d'ouvrir l'extrémité de la rue Faubert pour enjamber la piste cyclable du parc linéaire du P'tit Train du Nord est loin de faire l'unanimité. La première période de questions des citoyens a tourné presque exclusivement autour de cette possibilité. D'un côté le propriétaire du village de vacances Kilomètre 42 qui tient mordicus à ce que la rue se prolonge jusqu'au chemin du Condor et le conseiller Aldei Darveau qui croit que Val-David a absolument besoin de deux accès à la route 117. Le premier s'est fait promettre, il y a quelques années, que cette rue serait éventuellement prolongée et semble avoir investi beaucoup de dollars dans ce projet. Il menace même le conseil de poursuivre la municipalité si jamais on n'y donne pas suite. Quant au conseiller, qui habiterait aux abords du lac Doré, il insiste qu'il s'agit d'une question de planification et de sécurité et que la population de Val-David double à tous les dix ans. La rue de l'Église ne suffira bientôt plus à la tâche, prétend-il. Une dame Magnan de la rue Faubert a affirmé que cette ouverture ne la dérangerait pas et que ce serait une excellente chose pour les gens du lac Doré qui accèderaient plus rapidement au village.

De l'autre côté, une dizaine de résidents de la rue Faubert qui craignent pour leur quiétude et le conseiller Denis Bergeron qui suggère que ces gens soient également entendus par le caucus des élus tout comme le propriétaire de Kilomètre 42 seront convoqués pour une rencontre privée... Lors de la précédente assemblée du conseil, le conseiller Bergeron avait aussi rappelé que le comité d'urbanisme avait acheminé au conseil une recommandation défavorable à ce projet. D'autre

part, il a été fait cas de la réception d'un autre avis négatif venu du président du club de plein air de Val-David. Ce club se préoccupe de la création d'une autre traverse à niveau qui franchira la piste cyclable et craint la prolifération de ces obstacles à la circulation des vélos. De plus, une résidente de la rue Faubert, Madame Ginette Lefebvre, a déposé une pétition de 390 noms de personnes défavorables au projet. La cueillette de ces noms s'est effectuée grâce à du porte-à-porte et à des commerçants du village qui l'ont laissée sur leur comptoir. Madame Lefebvre affirme que 300 de ces signataires sont d'authentiques résidents de Val-David. D'autres ont même soulevé la possibilité qu'un jour les poids lourds soient détournés du centre du village par ce tracé; on sait que plusieurs se plaignent du passage des camions sur la rue de l'Église. Le maire a promis qu'une décision serait prise avant la prochaine assemblée du conseil qui se tiendra le 9 juillet prochain.

Demi-million pour le parc Dufresne-Val-David

Le dossier du parc Dufresne évolue rapidement. Le conseil a en effet adopté un règlement qui décrète l'exécution de travaux et l'acquisition des immeubles nécessaires au développement et l'accueil pour le parc régional Dufresne/Val-David. À cette fin, un emprunt de \$501,000 a été autorisé. Si jamais des octrois viennent d'autres sources, cette dette sera d'autant diminuée. La participation du village de Val-Morin à cette réalisation n'a pu être confirmée et on attend toujours une décision de la part des voisins à ce projet de parc régional. Les terrains qui seront acquis sont connus par les anciens de Val-David sous le nom de Guindonville du nom de leur propriétaire! Un immeuble d'accueil et un stationnement y seront aménagés. Une étude socio-économique et de développement du parc en question sera bientôt effectuée, et, finalement, le Groupe Conseil Roche Ltée a été engagé pour aider la municipalité à remplir les formalités rendues nécessaires par ce projet.

Fin de la saga du domaine Chanteclair

Une question qui, au conseil, a fait couler beaucoup d'encre et de salive au cours des dernières années a finalement connu un dénouement heureux. En effet, le con-

seil a adopté un règlement d'emprunt de plus d'un million de dollars pour procéder aux travaux de modification de l'alimentation et de la distribution du réseau d'aqueduc dans le domaine Chanteclair. Il est également prévu l'imposition d'une taxe spéciale pour la centaine de contribuables visés par ce projet. Début juillet, une rencontre aura lieu avec les gens concernés pour leur expliquer en quoi ils seront touchés par cette mesure. Une aide financière de \$505,000 viendra du gouvernement.

Le noyau villageois s'agrandit

Le projet de modification au règlement de zonage de ce qu'on appelle communément le noyau villageois suit son cours et a franchi une autre étape alors que le conseil en a adopté une deuxième lecture. Cette modification au plan d'urbanisme vise à agrandir le territoire commercial s'étendant le long de la rue de l'Église. Le secteur concerné va de la rue Dion au pont de la rivière Du Nord. On peut donc s'attendre, si jamais ce projet se concrétise, à ce que la vocation de restauration et d'hébergement connaisse une certaine renaissance dans Val-David. Monsieur Roger L'Écuyer, un voisin du secteur concerné, s'est dit préoccupé par ce projet et espère qu'une attention particulière soit apportée au choix du type de commerce qu'on y autorisera. Le projet suit son cours et les gens intéressés par cette question peuvent encore communiquer avec l'hôtel de ville pour faire connaître leur position.

Divers

25 personnes assistaient à cette assemblée et le siège normalement occupé par le conseiller Rivard était vacant... Une somme de \$3500 a été votée pour le contrat de lignage de rue... La municipalité a engagé des avocats pour se défendre dans le dossier de Suspension Lachaine. Les locaux de ce commerce, vacant depuis le 12 février 2001, étaient assujettis à des droits acquis qui sont périmés un an après l'évacuation des lieux. D'éventuels acquéreurs contestent cette interprétation de la loi...

La fondation Derouin de la montée Gagnon s'est vue accorder deux octrois de \$2000 chacun pour la réalisation d'un symposium international intitulé *Espace et Densité* et pour une étude de faisabilité d'un projet de développement d'une *Maison des Amériques*... Madame Christine Dufour sera la nouvelle directrice Culture de la Maison du Village...

L'entreprise Teasdale-Monette exploitant les carrières de la montée Gagnon a récemment été vendue. Le maire a assuré que les nouveaux propriétaires sont assujettis aux jugements de la cour leur enjoignant de remettre des terrains dans leur état original... La prochaine assemblée du conseil aura lieu dans la salle de l'école St-Jean-Baptiste le mardi soir 9 juillet à 20 heures. L'école est située face à la mairie rue de l'Église. Deux périodes de questions sont mises à la disposition des citoyens et citoyennes présents... donandres@intlarentides.qc.ca

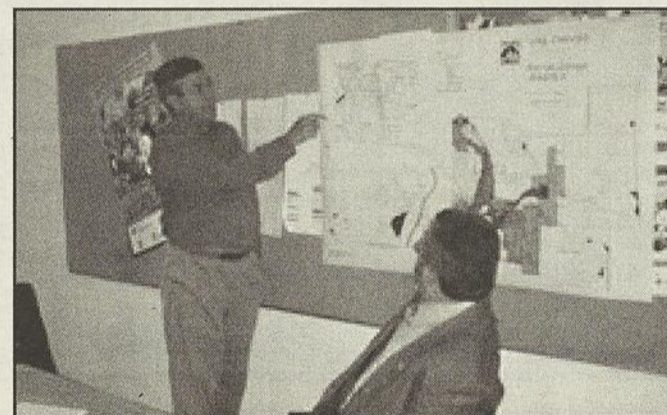


photo André Berthelet

Sous le regard attentif du maire Laurent Lachaine, le conseiller Denis Bergeron explique au tableau les tenants et aboutissants du changement au zonage qui repousse les limites du noyau villageois.

Cet été à la bibliothèque

MICHEL USAL

Vous méritez un dix sur dix!

Avec le retour de l'été, la bibliothèque vous propose cette année encore la promotion *Vous méritez un dix sur dix*. Le principe en est simple, pour dix dollars, nous vous remettons dix coupons vous donnant droit à autant de livres en location, vous profitez ainsi d'une économie de 50%. Les billets sont en vente au

comptoir de la bibliothèque du 2 juillet au 31 août, ils sont par la suite utilisables jusqu'au 31 décembre 2002.

Le Club des Aventuriers du Livre

Pour tous les 6-12 qui ont envie de s'amuser tout l'été!

Le Club, c'est quoi? Le Club, c'est avant tout la découverte de livres palpitants, à

découvrir entre « Aventuriers ». C'est aussi des concours et des jeux tout l'été, des prix et beaucoup de plaisir! Le Club c'est aussi un site Internet où d'autres jeux et concours attendent les Aventuriers

www.aventuriersdulivre.qc.ca

Le Club, c'est pour qui? Le Club, c'est pour tous ceux âgés entre 6 et 12 ans, garçons et filles. Le Club, c'est avant tout pour ceux qui sont curieux de tout. Le Club, c'est parfait pour se faire des amis et toutes sortes de découvertes!

Le Club, je m'inscris! Rends-toi à la bibliothèque, tu verras le coin du Club, les livres, les prix à gagner. Inscris-toi, prends ta carte de membre et... à l'aventure!

Horaire régulier

Mardi	15h à 20h
Mercredi	15h à 17h
Jeudi	15h à 17h
Vendredi	15h à 20h
Samedi	10h à 13h

1355, rue de l'Académie 322-2900, poste 233

LLLL
LLLL
LLLL
LLLL
GROUPE LYRAS

ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

Téléphones
(819) 326-2224
(819) 326-3030
1 800 567-6743

Télécopieur
(819) 326-8267
www.groupepyras.com

8, rue Sainte-Agathe
Sainte-Agathe-des-Monts
(Québec) J8C 2J4



Imprimerie
Guillemette

Jeannette B. Léonard
Infographie
Impression circulaire
Papeterie d'affaires
Photocopie couleur Laser
Tél.: (819) 326-2953
Fax : (819) 326-7237
12, rue Ste-Agathe
Ste-Agathe-des-Monts, Qc J8C 2J4



Tél./télé.: (819) 322-7247

Anne Monette
comptable agréée

États financiers • Impôts • Tenue de livres
1271, Lavoie, Val-David, Québec JOT 2N0

Le Mantra d'été du Gourou Bidou da

GERMAIN LOCAS
ADEPTE

Ah! mes chers lecteurs, adeptes et amis; que de courriers j'ai reçu. Autant de questionnements souvent mêlés d'inquiétudes de toutes sortes.

Il y a une interrogation que j'ai retenue qui s'est présentée très souvent. *Puis-je avoir un Mantra avec lequel je vais me sentir à la fois à l'aise, bien, heureux et, enjoué?* Comme nous nous retrouvons dans la partie de l'hiver la plus agréable soit: L'ÉTÉ, je vais vous proposer un Mantra lequel, en plus d'être très facile à apprendre est très agréable à pratiquer seul, en famille, ou entre amis.

Mais avant, il est impératif d'effectuer un court rappel sur certains mantras parmi les plus utilisés et les plus célèbres. D'abord, il y a le célèbre Aouuummmmmmmmmmm! Il dessert toutes les causes; c'est le mantra passe-partout de type universel. Vient après, le ZZZZZZZZZZ puis le Rrrrrrrrron. Suivent alors les miaamm et enfin le modèle vrouum souvent utilisé pour des causes plus communes et terre à terre.

Le nouveau Mantra dit de circonstance provient d'un mariage entre le terroir Inouk et le terroir du nord-est de la Norvège mais, pratiqué surtout au sud de ce dernier. Comme vous avez tous compris il se fabrique de deux mots distincts

qui lorsqu' une fois pratiqués ensemble deviennent inséparables. Comme la pratique est garante d'un apprentissage réussi je vous propose donc de pratiquer en premier lieu et à voix haute le vocable *Heinhein* celui du type Inouk. Prononcé tranquillement au début ça devient facile de le répéter plus rapidement par la suite. Ça devient même étourdissant. Ce mot sera la cause de votre état de transe prolongée. Cependant, avant d'aller plus loin dans l'apprentissage total du Mantra proposé assurez-vous de bien posséder la première partie. Peu importe où vous allez, pratiquez-le! Dites *Heinhein* aussi souvent que le coeur vous en dit; ça va vite devenir une habitude tout à fait remarquable que l'on associera plus

agréablement et plus aisément avec le deuxième mot dont voici la clé car ne l'oublions pas, **c'est du mariage des deux mots que vous pourrez atteindre l'état providentiel de l'hilarité provisoire et prolongé.**

Ce mot est le *Awing*. Par ailleurs ça se prononce comme cela s'écrit. Alors pratiquez et que la béatitude vous enveloppe.

Je désire faire une correction par rapport aux troisième oeils que nous avons envoyés : Aucun de ces troisième oeils n'est myope; vous l'avez juste posé à l'envers.

Bon été !



Vous oubliez les tirages de 10 millions ?

Parfait. Abonnez-vous!

Lotomatique, la solution parfaite à vos tracas. Fini les oublis, la vérification de vos numéros, les tirages manqués, les billets égarés et vous recevez même les lots gagnés par la poste! Loto-Québec s'occupe de tout. De plus, vous contribuez à une belle oeuvre car **Lotomatique vient en aide à des organismes communautaires.**



18 ans +





LOTOMATIQUE

1 800 361-8095

Si vous n'avez plus le contrôle sur le jeu...

MISE SUR TOI

1 866 SOS-JEUX

La fondation Mise sur toi, une initiative de Loto-Québec.



En hommage à

Jacques Brosseau, Claude Saint-Denis
Sylvain Hébert & René Airoidi



Droit devant

J'avancerais de nulle part
Pour ne savoir où aller
Par dessus, par dessous
De gauche à droite.

De l'invisible je serai partout en moi
Et au dessus de tout
Le silence sera ma force
Ma lumière du non-dit...

J'avancerai dans les secrets de la vie
Où tout est dit et souvent rien n'est compris
J'avancerai sans tomber de toute part, de nulle part
Je partirai avant l'aube ou au lever du jour ou à la nuit étoilée...

J'avancerai du haut du coeur
La parole en chantant
On n'écouterait que la mélodie des cieux
Je serai de nulle part et de partout
Avec le regard silencieux des Anges
Qui ont déjà tout compris...

J'avancerai d'un pas alerte
Rien ne m'y arrêtera, mes ailes étant plus légères
Que tout ce corps
Enjambant...

J'avancerai au fil des temps
Où l'éternité est éternelle
Et l'âme si précieuse sera enfin guérie...

Paix, Amour, Lumière
Dans le coeur de tous et chacun (e)



Hôtel
La Sapinière

70 Chambres
champêtres

Cuisine de renommée
mondiale

Réunions d'affaires



**Hôtellerie
Champêtre**

1244, chemin de la Sapinière, Val-David (Québec) J0T 2N0
Tél. : Val-David, (819) 322-2020
Sans frais : 1-800-567-6635 Fax : (819) 322-7493

Auberges et Hôtels du Québec

Vos hôtes:
Monsieur Jean-Louis Dufresne et
Mademoiselle Marie-Andrée Dufresne

Pesticides chimiques en voie de disparition, enfin !

JACQUES RIGAL M. Ed. BIOLOGIE

À chaque début d'été, il nous vient l'irrésistible envie de combattre les terribles pissenlits qui défigurent notre gazon, les monstrueux nids de fourmis, les terrifiantes araignées d'intérieur, au diable la dépense devant ces *pestes* : les pesticides domestiques sont là, à notre portée en quantités illimitées, il suffit de se rendre dans les quincailleries ou dans un centre d'horticulture, si nous avons épuisé notre arsenal de l'an dernier. Quant à l'information sur les dangers donnée lors de l'épandage par le vendeur, je n'en ai personnellement pas reçu, et vous? Pourtant la loi oblige le vendeur de conseiller et d'informer le consommateur des dangers possibles! À moins que vous ne lisiez la minuscule étiquette collée sur le contenant.

Pas étonnant que plus de 2 5000 cas d'intoxications aiguës par les pesticides soient rapportées chaque année au Centre Antipoison du Québec. 40% résultent d'une exposition par voie orale à ces produits et 50% des victimes sont des enfants.

Les foetus et les enfants en bas âge semblent directement reliés à des problèmes de santé graves : cancers, leucémies, changements de comportement, encéphalopathie, ataxie, problèmes urinaires, insomnie, crampes musculaires, coma, désordre du système immunitaire, et des liens sont établis par des scientifiques avec le Parkinson, la maladie d'Alzheimer et le développement du lymphome non-hodgkinien. La liste n'est certes pas complète mais si ça vous fait comprendre conscience des dangers !

Quant à nos chiens ou nos chats, ils en sont victimes aussi, vagabondant au ras du sol, encore plus si vous leurs accolez un collier anti-puces à base de pyrèthrine.

Nous, simples citoyens, nous utilisons quatre fois plus de pesticides cosmétiques que l'ensemble du monde agricole! Oui, vous avez bien lu, quatre fois plus en quantité annuelle! La vente des pesticides domestiques a augmenté de 600 % depuis 10 ans au Québec. Quand allons mettre fin à notre dépendance au monde des pesticides et du syndrome de la pelouse verte-américaine ?

En mai dernier le député de notre comté M. Claude Cousineau vient de déposer sur le bureau du ministre de l'Environnement M. André Boisclair le rapport du comité sur l'utilisation des pesticides en milieu urbain réglementant ou interdisant tout simplement l'utilisation des pesticides à des fins cosmétiques. Bravo! Pour une fois, je ne pourrais pas vous dire que tous nos politiciens regardent passer le train. Vous pouvez vous procurer (comme moi) le rapport au bureau de Monsieur Claude Cousineau à Sainte-Agathe-des-Monts. Déjà certaines MRC, dont Thérèse de Blainville et certaines grandes villes (ville de Québec) devancent l'édit du ministre et passent des lois interdisant ou réduisant l'utilisation de ces produits toxiques. Enfin des élus responsables! Attendez-vous à ce que les grandes chaînes de vente de ces produits aillent bannir les pesticides chimiques de leurs comptoirs aux profits de produits organiques pour les remplacer.




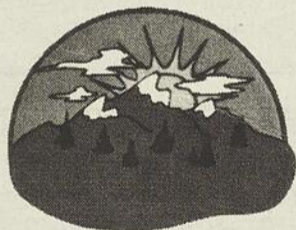
Un Canard branchu et un Grand Héron ingèrent le pesticide contenu dans les eaux de ruissellement d'un étang résidentiel en se lissant les plumes et en se nourrissant

D'ici là c'est à chacun de nous d'y voir et profitez des jeunes feuilles de pissenlits (bio) pour vous faire une bonne salade avec des petits lardons. Bon été et faites des pressions auprès de votre MRC ou vos élus afin d'abolir les

pesticides dans notre milieu de vie pour des fins esthétiques ! Mais commencez à vous parler!

Centre antipoison (24 h) 1-800-463-5060
Le Mémoire de l'institut de santé publique est disponible en format PDF sur le site www.inspq.qc.ca

Domaine 
La belle étoile



Grand site à louer - Plage
Terrain à louer ou à vendre,
Maison mobile ou roulotte de 35 pieds et plus
Semi-retraités ou retraités à long terme ou permanent
Proximité de la piste de cyclable et de ski de fond
Surveillance - Tranquilité - Barrière de sécurité.

Nouvelle administration
Marcel Goulet, président.

3121. Chemin Doncaster #15
Val-David, (Québec) J0T 2N0

Tél: (819) 322-3207

GARDERIE LES MILLE-PATTES








Bonjour à vous tous !



Vous cherchez une garderie en milieu familial
où vos petits pourront s'amuser et s'épanouir ?

Appelez
Julie ou
Frédéric au
322-1111

-  Spécial pré-maternelle,
-  Éducatrices formées avec 20 ans d'expérience,
-  Activités éducatives, cuisine santé,
-  Site enchanteur,
-  Grande salle de jeux bien éclairée.



Coiffure Rita

ELLE ET LUI

Produits

Biolage

JOICO

Heures d'ouverture

Lundi Fermé
Mardi au jeudi 9h à 18h
Vendredi 9h à 20h
Samedi 9h à 16h

Certificats cadeaux

2507, rue de l'Église (face au Métro Dufresne)
Val-David, Qué, J0T 2N0 Tél.: 322-5858

Sondage, volet 2 : Satisfaction à l'égard des services municipaux en général

Votre administration municipale veut recueillir votre opinion au sujet des différents services qui vous sont offerts. Nous souhaitons vivement que vous preniez quelques minutes de votre temps pour nous indiquer vos attentes et votre opinion générale sur la municipalité. Vos réponses permettront d'orienter les actions et les développements futurs. Une fois votre questionnaire complété, veuillez le déposer dans les boîtes réservées à cet effet, à la Bibliothèque, au Bureau du tourisme, et à l'Hôtel de ville, avant le 15 juillet 2002. Merci, Infos au : 322-2900.

Légende :

1: Très satisfait, 2: Satisfait, 3: Peu satisfait, 4: Insatisfait, 5: N'utilise pas le service

ADMINISTRATION						Commentaires
L'accueil à l'hôtel de ville	1	2	3	4	5	
Le retour d'appel placés aux différents services municipaux.	1	2	3	4	5	
TRAVAUX PUBLICS						
L'entretien des chemins municipaux l'hiver	1	2	3	4	5	
L'entretien des chemins municipaux l'été	1	2	3	4	5	
L'entretien des parcs durant l'été	1	2	3	4	5	
La brochure des travaux publics distribuée dernièrement	1	2	3	4	5	
ORDURES / RECYCLAGE						
La cueillette des ordures ménagères	1	2	3	4	5	
La cueillette sélective	1	2	3	4	5	
La cueillette des objets lourds	1	2	3	4	5	
PARC / LOISIRS / PLEIN AIR						
L'entretien des patinoires	1	2	3	4	5	
L'entretien et l'aménagement des sentiers l'été	1	2	3	4	5	
L'entretien des sentiers de ski de fond	1	2	3	4	5	
L'accessibilité à la tour d'escalade	1	2	3	4	5	
BIBLIOTHÈQUE						
Les heures d'ouverture	1	2	3	4	5	
Le service au comptoir	1	2	3	4	5	
Les activités d'animation	1	2	3	4	5	
Le choix de la collection	1	2	3	4	5	
LE SERVICE DE L'URBANISME						
Votre appréciation des travaux de réaménagement de la route 117 réalisés en 2000	1	2	3	4	5	
L'application des règlements d'urbanisme	1	2	3	4	5	
La réglementation sur l'affichage et le cadre bâti pour conserver le cachet pittoresque du village	1	2	3	4	5	
L'assistance de l'urbaniste pour vos projets particuliers	1	2	3	4	5	
SÉCURITÉ PUBLIQUE						
La présence des patrouilleurs de la Sûreté du Québec	1	2	3	4	5	
Le service d'appels d'urgence 911	1	2	3	4	5	
BUREAU DU TOURISME						
Les services offerts au bureau d'information touristique	1	2	3	4	5	
Les heures d'ouverture	1	2	3	4	5	
LA MAISON DU VILLAGE						
Les travaux de rénovation réalisés en 2001	1	2	3	4	5	
Les expositions présentées	1	2	3	4	5	
Les activités d'animation	1	2	3	4	5	
Les heures d'ouverture	1	2	3	4	5	
Commentaires :						

Si vous avez besoin de plus d'espace, veuillez utiliser d'autres feuilles et nous les faire parvenir

PROJETS SPÉCIAUX

Si vous aviez à rendre prioritaires 5 des projets suivants, lesquels choisiriez-vous et dans quel ordre ? (1 représentant votre premier choix)

L'établissement d'un bulletin municipal à fréquence régulière	
Le développement d'un projet de compostage	
La réfection des chemins	
Le développement du Parc Régional Dufresne / Val-David	
La construction d'une salle communautaire	
L'agrandissement de la bibliothèque	
Le réaménagement du noyau villageois pour créer un stationnement public	
L'établissement d'une réglementation du camionnage au cœur du village	
L'accès à une plage publique pour l'ensemble des résidents	
La protection du patrimoine local	



Trois ans déjà !
 Merci à Angelica, Richard et toute l'Équipe.

BISTRO PLEIN AIR
 SPORT BAR

2510, rue de l'Église, Val-David, Québec J0T2N0 (819) 322-7348

RESTAURANT
NIKO'S
 VAL-DAVID

Mets cuisinés maison par GEORGIA
 Ouvert 7 jours
 À PARTIR DE 4,25 \$

LIVRAISON GRATUITE

(819) 322-3422

950, route 117, Val-David (Qc) J0T 2N0

PIZZAS
 BROCHETTES
 PÂTES
 METS VÉGÉTARIENS
 SOUVLAKIS

LAFONTAINE & ASSOCIÉS
 denturologistes

35, St-Louis
 Ste-Agathe-des-Monts (Qc)
 J8C 2A2
 Denis Lafontaine, D.D.
 Fernand Marcotte, D.D.
 819-326-1644

Messieurs, comment se porte votre prostate?

DOMINIQUE BISCOTTI N.D.



De la taille d'une noix de grenoble, la prostate est à la base de la vessie encerclant l'urètre d'où l'urine s'élimine. La prostate produit le fluide prostatique riche en éléments nutritifs afin de bien conserver les spermatozoïdes lors de l'éjaculation. Trois problèmes majeurs touchent la prostate. La prostatite occasionnelle ou chronique, l'hypertrophie bénigne de la prostate (H.B.P.) et en dernier lieu le cancer...

Le H.B.P. s'accroît avec l'âge, la moitié des hommes vers la cinquantaine en sont atteints et les 3/4 après 70 ans. C'est dire que les changements hormonaux et la somme des habitudes de vie avec le temps accroissent la maladie.

La réflexion sur les causes est nécessaire. Le dérèglement hormonal est évident, l'hormone mâle, la testostérone, décroît, favorisant l'augmentation de certaines hormones comme la prolactine, l'estradiol créant une forme très agressive de testostérone dans la prostate, causant la

prostatite et le H.B.P.

L'environnement joue un rôle de premier ordre dans les affections des organes génitaux. Les polluants comme les hormones de synthèse, de croissance se retrouvant dans nos assiettes et par la suite dans nos tissus, les pesticides, fertilisants, médicaments et métaux lourds, s'accumulent dans les organismes vivants et débalancent le système endocrinien et hormonal. Autant chez l'homme, la femme et l'enfant!

Aux U.S.A. des études pointent du doigt l'industrie agro-alimentaire du poulet et des produits laitiers, où les hormones de croissance sont utilisées à grands coups de millions \$\$\$...

Des cas de plus en plus troublants d'enfants ayant leur puberté dès l'âge de 7 et 8 ans, des problèmes de fertilité et de maladies mortelles du système reproducteur chez les adultes en découlent...

Ce que la naturopathie peut faire pour vous...

Du côté des plantes médicinales, les diurétiques et émoulinants comme la paille d'avoine, la racine de persil, la busserole, la guimauve et le buchu. Les dépuratives comme le pau-d'arceau, le radis noir, le pissenlit et le trèfle débarrasseront les impuretés du sang.

Afin de régulariser les fonctions hormonales, le damiana, la réglisse (s'abstenir s'il y a une hypertension), le ginseng de Sibérie (s'abstenir s'il y a une hypertension,

hypoglycémie et/ou problèmes cardiaques) ainsi que le panax aideront à retrouver de l'énergie et une meilleure circulation aux organes reproducteurs.

Le Pygéum (africanum) prévient le cancer et agit comme anti-inflammatoire et diurétique. Le palmier nain (saw palmetto) est un incontournable reconnu même en milieu médical, curativement ou en prévention, combat l'inflammation, l'infection, l'éjaculation et la miction douloureuse; elle réduit également la quantité d'hormones qui stimulent trop la prostate.

Question régime

Éliminer le plus possible tout polluant: le tabagisme, l'alcool (spécialement bière et vin) la caféine, chocolat, l'eau chlorée et fluorée, les aliments épicés, le fast-food, les gras saturés et les viandes rouges, ces derniers ont une incidence certaine sur le cancer de la prostate, les sucres raffinés ainsi que les farines blanches commerciales, le sel de table raffiné.

Favoriser les aliments entiers, frais et de culture biologique, des légumes et fruits à haute teneur en carotène et en lycopène (tomate) riches en anti-oxydants, puissants protecteurs des cellules. Boire beaucoup d'eau de qualité distillée est indiqué afin de mieux filtrer les reins.

Les suppléments, comme le zinc est un *must* afin de contrer l'infection, stimuler l'immunité et harmoniser le système hormonal. Les bons gras, comme les oméga

3 et 6, l'huile d'onagre, de lin, de saumon additionnée de vitamine E de bonne qualité auront un effet protecteur anti-cholestérol et anti-inflammatoire. La vitamine C, le magnésium et le complexe B sont à considérer. Sur le marché il existe plusieurs complexes pour prévenir ou guérir les problèmes reliés à la prostate, il s'agit d'être bien conseillé. Un examen rectal annuel à partir de 45 ans est un bon moyen de dépistage et de prévention. Les phyto-soya ainsi que la consommation du soya sous toutes ses formes (boissons, tofu, etc.) objet d'études sérieuses, prouvent que le génistéine, la protéine du soya, combat efficacement les tumeurs prostatiques, du sein et du colon.

En terminant, l'aspect psycho-émotif et psycho-somatique font partis du problème et en sont peut-être même à la base. Reprendre contact avec soi-même par le biais de l'exercice modéré au grand air dans la nature, par une thérapie, à travers une discipline, tels le yoga, les arts martiaux, le toucher thérapeutique, etc. Les hommes ont eux aussi leurs jardins secrets, leurs blessures, leurs blocages, leurs peurs qui peuvent toucher directement leur sexualité et par le fait même leurs organes génitaux. C'est avec l'estime de soi que nos symptômes deviennent nos guides vers des solutions épanouissantes et durables.

Valse en trois temps du mal de dos

Laurier-Pierre Desjardins D.O.
OSTÉOPATHE

J'ai mal au dos. J'ai toujours eu mal au dos. Mon mal de dos!

C'est comme une barre de douleur dans le bas au centre; plus du côté droit; c'est à gauche et dans la fesse; puis ça descend parfois; toujours; plus bas; jusque dans le mollet; jusqu'au pied; derrière la cuisse.

Ça a débuté lentement il y a plusieurs années; il y a quelques mois; la semaine dernière.

À la maison. Au travail. Au début de mes vacances.

Je ne me souviens plus comment. En ramassant une feuille par terre. Sur un faux mouvement après avoir trop forcé.

Ça va ça vient en variant d'intensité. Ça s'est un peu amélioré mais il y a toujours comme un fond là. C'est 24 heures sur 24. On m'a fait des radios. J'ai passé un SCAN. J'ai fait une résonance magnétique.

On m'a dit que tout semblait normal. J'ai

une hernie discale L5/S1. Il y aurait quelque chose au niveau du disque ou peut-être une sténose.

On m'a donné des anti-inflammatoires; des anti-douleurs; des anti-dépresseurs. Je les ai pris un temps; je ne les ai pas pris; j'en prends toujours. Ça m'a soulagé un peu; je ne crois pas aux médicaments; ça ne change rien à mon mal.

J'ai subi une infiltration de cortisone; une chirurgie de discoïdectomie. On ne veut pas m'opérer.

J'ai été suivi en acupuncture; en massage; en chiropratique; en homéopathie; par un guérisseur; en naturopathie.

Après toutes ces tentatives on m'a dit que c'était dans ma tête; ça pourrait-ti être dans ma tête? Quelle est l'influence de la psychosomatique dans mon état?

J'ai appris à vivre avec. Je le sens toujours. On pu capable d'endurer ça..

Pensez-vous pouvoir m'aider? Que pouvez-vous m'offrir de plus que les autres? Pouvez-vous vraiment me soulager? C'est une amie; ma sœur; mon patron qui m'envoie. Y paraît

que vous êtes ben bon; le meilleur; le seul qui puisse m'aider.

Bon an mal an, entre 60 et 75% de la clientèle en ostéopathie consulte pour un mal de dos. L'ostéopathe n'a pas la prétention de la guérison infaillible, mais l'application de sa méthode globale d'intervention donne effectivement d'excellents résultats dans la majorité des cas de douleurs au dos; qu'elles soient aiguës ou chroniques. Et ces bons résultats ont tendance à se maintenir dans le temps. Le même type de réflexion s'applique pour les douleurs cervicales ou dorsales. Les différentes techniques de mobilisation et de manipulations utilisées dans le cadre d'un traitement global d'ostéopathie provoquent un bien-être dans la majorité des cas.

Quant à la dimension psychologique et mentale de la douleur; elle est bien sûr très importante et l'ostéopathe en

tient compte dans son approche holistique. Mais puisqu'il n'est pas de son ressort direct de traiter la dimension psychique des problèmes de ses patients, il se limitera à une relation d'aide d'écoute et d'empathie avec des orientations éventuelles vers de l'aide professionnelle si le besoin s'en fait sentir.

L'ostéopathe peut vous aider dans vos maux de dos.

Le mois prochain nous verrons comment on peut soulager toutes sortes de tensions et problèmes abdominaux.

Laurier-Pierre Desjardins D.O.
OSTÉOPATHE

2278, Montée du 2e rang, Val-David QC J0T 2N0 (819) 322-1814

Carrosserie des Vals
4999, rue Morin
Val-Morin, QC
J0T 2R0

- débosselage
- peinture
- estimation
- assurance
- auto de remplacement

Téléphone & Télécopieur
(819) 322-6220

Claude et André Viau

Centre de Jardin

*Vostra
Centre de Jardin
par
Excellence!*

La Jardinière
de Ste-Agathe

Daniel Lachaine
(propriétaire)

1300, Principale (route 117) Ste-Agathe-Sud, QC J8C 1L9
Tél: (819) 326-8826
Fax: (819) 326-1980

Le Pommier Fleuri

EPICERIE D'ALIMENTS NATURELS

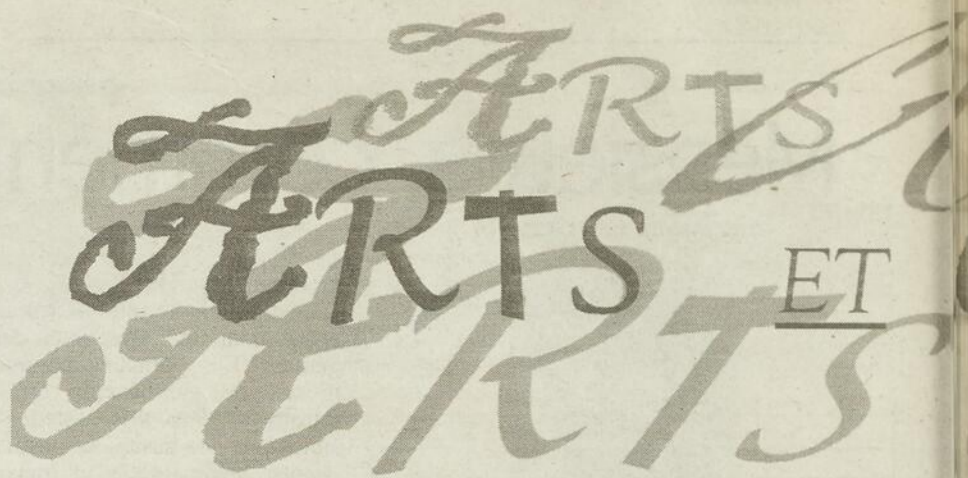
Légumes et produits biologiques

37, rue St-Vincent, Sainte-Agathe des Monts (819) 326-7133



Nouvelle directrice à la Maison du Village

Christine Dufour est, depuis le 17 juin dernier, la nouvelle directrice de la Maison du Village de Val-David. Graphiste professionnelle et journaliste à Accès Laurentides où elle couvrait les événements artistiques, elle détient un Bac en sculpture ainsi qu'une maîtrise en Muséologie. Nous la voyons ici, souriante, lors de l'annonce officielle de son entrée en poste, qui correspond à la mise en place de la nouvelle politique culturelle proposée par la municipalité. Bienvenue chez nous Christine! C.B.



Symposium international 2002 de la Fondation Derouin

Espace et densité Art contemporain et multidisciplinarité

La Fondation Derouin tiendra cet été son VI^e symposium international mettant en valeur le territoire, la multidisciplinarité et les relations interculturelles avec les Amériques.

À l'occasion de ce symposium portant sur *L'espace et la densité*, quatre figures émergentes de la scène artistique québécoise ont été invitées à réaliser en versant de montagne, sur le site de la Fondation Derouin, une œuvre *in situ*. Le projet de ces artistes a été choisi par un jury formé de Messieurs René Derouin, directeur artistique du symposium, et Raymond Montpetit, historien d'art et membre du conseil d'administration de la fondation,

et par la commissaire de l'exposition, Madame Martine Simard d'Arc.

Une installation collective *La Forêt enchantée*, 500 participants des trois Amériques

Cette installation collective *La Forêt enchantée* est un "work in progress" qui réunira 500 participants originaires des trois Amériques : artistes, poètes, écrivains, compositeurs, architectes, historiens, géographes, critiques, muséologues, écologistes etc. Tous seront invités à réaliser un poisson en céramique qui sera installé dans la forêt enchantée. D'autres invités s'associeront à l'événement par voie de messagerie,

courrier, courriel et télécopieur. Leurs œuvres — textes, poèmes, dessins — seront exposées à la galerie de la Fondation. Forte de ces transformations constantes et quasi quotidiennes, cette exposition prendra forme sur une période d'un mois.

L'œuvre *La Pêche miraculeuse* (conçue à partir d'une idée originale de René Derouin) et élaborée en partenariat avec la Biosphère de Montréal exprime avec force les liens de solidarité qui unissent entre elles les cultures des Amériques. Cette œuvre monumentale, qui regroupe 1 200 poissons en céramique créés par des enfants de 8 à 13 ans, sera installée au centre de *La Forêt enchantée*.

La poésie au cœur de la forêt

Il est maintenant de tradition, lors des symposiums, d'inviter une figure marquante de la poésie québécoise. Cette année, Paul-Marie Lapointe investira les lieux et les sentiers du symposium 2002. Grâce aux installations intimistes situées en pleine forêt laurentienne, nous découvrirons les œuvres les plus récentes de l'auteur du recueil *Espèces fragiles*, paru à L'Hexagone en 2000.

Pour informations sur les activités et les conférences, consultez l'agenda en page 10 ou appelez le (819) 322-7167.

Apprendre à voler

JEAN-PATRICE DESJARDINS

Depuis qu'il a les deux pieds sur la Terre, l'humain a rêvé de voler. Si Icare savait, c'est au Village du Père Noël qu'il se rendrait pour toucher l'azur bleu, car là-bas se trouve depuis peu un oiseau unique qui donne l'impression de voler à qui sait l'apprivoiser.

Le 1^{er} avril 2000, le propriétaire du Village du Père Noël, Martin Rousseau, met sur papier une idée de construction avec un groupe de sept étudiants en génie mécanique de l'université de Sherbrooke. Financé par le Village, le projet se veut un projet de fin de baccalauréat. En tête du groupe, une ex-employée du Village du Père Noël, Isabelle Filteau. Cette Montréalaise passait ses étés à Val-Morin et a travaillé au Village entre 1994 et 1998, assurant à un certain moment la direction de l'animation.

Après de longues discussions, le propriétaire du Village et les étudiants s'arrêtent sur une idée : la construction d'une manège original. Les étudiants ont tout un défi à relever, car les besoins sont précis : Le jeu ne devra pas fonctionner à l'électricité, ni demander l'apport d'un employé pour son fonctionnement. Il devra être durable, résistant aux intem-

péries, sécuritaire et, selon l'intuition de départ de Martin Rousseau, donner la sensation de voler.

Il faudra aussi respecter le budget de 5000 dollars, le minimum pour avoir un bon jeu, assure Martin Rousseau. Bref, pour les étudiants, le projet est une excellente application de leurs connaissances académiques. Ils réussiront de façon magistrale car le résultat final, un immense oiseau de métal et de fibre de verre, leur a permis d'obtenir une bonne note.

Les ailes indépendantes montent et descendent lorsqu'elles sont tirées, grâce à des cordes installées sous elles et sous le corps de l'oiseau. Un peu comme le bedeau qui sonne la cloche et qui lève dans les airs (un leitmotiv dans les dessins animés), les participants sont expulsés dans les airs et, avec leur poids, remettent la pareille aux autres participants. Quatre personnes peuvent donc se balancer avec cet oiseau, les adultes comme les enfants, ce qui en fait un jeu familial parfait.

Donne-t-il réellement la sensation de voler? Assis sur le dessus de la colline, le jeu donne à l'enfant la sensation de quit-




Sécuritaire et amusant, l'oiseau peut être actionné par les petits et les grands.

ter le sol et d'être projeté dans le vide, un certain vertige pendant une seconde ou deux.

Amoureux de deltaplane, un sport qu'il n'a pas la chance de pratiquer à son goût, Martin Rousseau a eu l'idée de ce jeu en voyant un mobile semblable dans un salon. Mais il avoue qu'il ne pensait pas que l'idée pourrait avoir tant d'envergure : environ quatre mètres d'une aile à l'autre!

Compte tenu du coût des travaux d'ingénierie (qui ont ici été épargnés par l'apport des étudiants), il est peu probable qu'un autre projet aussi fou soit mené à terme au Village du Père Noël. Pourtant, ce ne sont pas les idées qui manquent dans la tête de Martin Rousseau. Imaginez, il a déjà pensé à une voiture de Fred Cailloux, actionnée par les pieds, mais qui quitterait soudainement le sol!




Vincent Bissonnette
Ostéopathie

A.D.O.

(819) 322-2225


1337, de la Sapinière • 2^e étage, Val-David (Qc) J0T 2N0



LES VOILES NORD SUD

VOILES MATÉRIEL DE PLEIN AIR

Annie Germain



Atelier de couture
Lise Catafard

« tout ce qui se coud »

1857, route 117, Val-David (819) 322-1297

HYDRO ENTREPÔT

Équipements de serres

Philippe Toupin
Président

895 ROUTE 117 VAL-DAVID J0T 2N0

Tél: (819) 322-5002

Fax: (819) 322-2392

Sans frais: 1 877 221-5002

CULTURE

Les concerts Nuits d'été à Val-Morin

C'est avec Alan Gerber, bluesman bien connu de la région et Gaston Gagnon, guitariste de Garolou que s'ouvrira la nouvelle série de concerts Nuits d'été au centre Laurentien de Val-Morin, le dimanche 30 juin prochain. Ces concerts, offerts en plein-air à partir de 20h30, vous feront partager l'esprit convivial qui caractérise si fortement les artistes de notre région.

Voici la programmation pour cet été:

-Dimanche, 30 juin
Alan Gerber avec Gaston Gagnon (guitariste de Garolou) Blues Extra! (En cas de pluie, remis au lundi 1er juillet)

-Dimanche, 4 août, après-midi
Tam-Tam Jam
Entrée libre - apportez vos tambours

-Vendredi, 9 août
Cinnamon (Audrey MacKenzie et Martine Gaumont) Folk.

-Samedi, 31 août
Ciel Éther avec Ivy, Annie-Claude Gendron, et André-Vincent Preece
Musique inspirée des traditions du monde.

Coût d'entrée: \$8.00
Pour infos et réservations:
Centre Laurentien, 5991 rue Morin, Val Morin
Tel.: (819) 322-1668.

1001 POTS

Pour sa quatorzième édition, l'exposition 1001 pots nous offre cette année en plus de ses milliers de pièces originales, des **activités publiques**, toutes les fins de semaines sur le site au 2435, rue de l'Église à Val-David. Cette année, nous pourrions admirer les oeuvres d'une centaine de céramistes durant une période de six semaines ! (du 12 juillet au 18 août).

Voici un résumé des activités que vous pourrez retrouver:

Découvrir le **monde du thé** avec la famille Morimoto.

Recevoir un **massage sur chaise** par des massothérapeutes professionnelles.

Des **ateliers de façonnage** pour enfants à partir de trois ans.

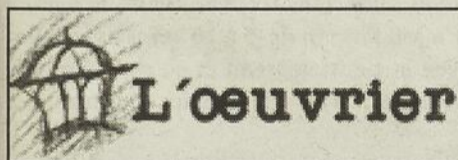
Suivre un **cours d'initiation au tournage** pour adultes (c'est un cours de 30 heures du lundi au vendredi de 10 à 16 heures). Inscrivez-vous le plus tôt possible au 322-6868, le coût 175\$ par per-

sonne, cours du 15 au 19 juillet et du 29 juillet au 2 août.

Spectaculaire Arashidaiko: les tambours japonais en rue piétonnière le 10 août à 18 heures et à 19 heures 30 (en cas de pluie le spectacle sera reporté au 17 août).

De plus vous pourrez assister à des **démonstrations de travail en atelier** du 19 juillet au 16 août ; des céramistes sont au travail 40 heures par semaine durant l'exposition : vivez toutes les étapes de fabrication d'une pièce de céramique.

Deux fois bravo à Kynia Ishikawa pour son travail acharné et pour avoir fait de l'événement 1001 pots de Val-David, la plus importante exposition de céramique en Amérique du Nord. Bravo pour le Prix *Les Grands Soleils* qui vient de lui être remis et pour son souci de la relève et merci d'avoir choisi Val-David, même si c'est *par hasard...* C.B.



LINDA DÉRY,
POUR LE COMITÉ AMPHITHÉÂTRE.

Le projet d'amphithéâtre est encore bien vivant et se retrouve dans la politique culturelle de Val-David. Des contributions sous toutes sortes de formes ont permis jusqu'à maintenant de recueillir \$6,500 net. La dernière activité, soirée de poésie et de musique organisée par Marcelin Côté et Julie Leclerc, nous a permis de découvrir toute une variété de talents. Une belle soirée où jeunes et moins jeunes se sont unis dans un climat de plaisir pour nous offrir une soirée très colorée. Merci aux organisateurs et au Nouveau Continent qui en plus de nous prêter gracieusement son espace, contribue financièrement à soutenir le projet.

Ils étaient une vingtaine à nous faire partager leur talent et à démontrer un support au projet d'amphithéâtre, donc merci à Yves Gabriel Brunet qui a donné le coup d'envoi, Fernande Thivierge, Robert Girard, Anne-Marie Bost, Laurent Trépanier, Line Dicaire, Diane Les cœurs, Madame Nicole, Sébastien Francoeur, Hélène Archambault, Normand Ménard, Carole Gravel, Michel Roy, Myriane Parent, Marie-Diane Lalande, Rachelle Tremblay, Félix Bohémien, Emmanuelle Trudeau-Morin, le tout était animé par notre unique Robert Rivest et deux jeunes musiciens Gabriel Trudeau-Morin et Francis Mercier assuraient le fond musi-

Politique culturelle

Ce qui suit est un court extrait du document qui expose la nouvelle politique culturelle adoptée par le conseil municipal de Val-David, pour consulter le document intégral, rendez-vous à www.culture.val-david.qc.ca

Maintien et consolidation de la vocation culturelle de Val-David

Depuis un demi-siècle, de nombreux artistes et artisans professionnels ont élu domicile à Val-David. Cette présence a profondément marqué le développement municipal et constitue aujourd'hui un atout distinctif pour notre communauté. Au fil des ans, une certaine manière de vivre ici, en pleine nature, a inspiré des œuvres dont l'écho a largement dépassé nos frontières. Val-David souhaite conserver sa réputation de village d'art en soutenant le dynamisme culturel qui caractérise son milieu.

Objectifs

Assurer l'intégration harmonieuse de la dimension culturelle au plan de développement stratégique de la municipalité.
Appuyer les activités et les événements culturels ayant un impact sur la renommée régionale et hors frontières de Val-David.
Reconnaître et promouvoir l'excellence des artistes professionnels et de leurs œuvres.
Reconnaître et soutenir le dynamisme des organismes culturels de Val-David.

Soutenir la jeune relève artistique val-davidoise.

Faire en sorte que le plan de promotion de Val-David reflète sa vocation culturelle, tant au plan du contenu qu'au plan des outils de communication.

Accès des citoyens à la culture

Val-David souhaite que ses citoyens participent à la vie artistique et culturelle, et qu'ils profitent de la présence d'artistes de renom. Pour y arriver, Val-David entend consolider les acquis, informer, promouvoir et multiplier les occasions de rencontre entre les artistes professionnels et la population.

Objectifs

Assurer l'amélioration constante des services de la bibliothèque municipale.
Accroître la fréquentation de la Maison du Village par les citoyens de Val-David.
Favoriser la réalisation de projets ou d'événements culturels rassembleurs, susceptibles d'intéresser un grand nombre de citoyens, de stimuler l'éveil culturel des jeunes et de développer les liens entre artistes et citoyens.
Améliorer les outils de promotion et de diffusion de la vie culturelle.

L'amphithéâtre acoustique, où en sommes-nous?

cal à tous les poètes de cette soirée. Quelle belle aventure pour notre relève que d'être associée à des artistes d'expérience!

En plus, la tournée des commanditaires a débuté et pour partir le bal, le Métro Dufresne a donné 1000 dollars, BMR nous offre une réduction sur l'ensemble des matériaux. Les commerçants de Val-David, par leur contribution, sont conscients que le projet favorisera un achalandage dans notre village en complétant l'offre touristique actuelle et aura un impact sur l'économie.

À l'heure actuelle, les sommes dont nous disposons nous permettent d'aller de l'avant et de débiter tout au moins la structure du toit en atelier. Au moment d'écrire ces lignes, nous avons rendez-vous avec le représentant du Ministère des régions qui semble intéressé à contribuer au projet. D'ailleurs nous nous devons de remercier notre député Claude Cousineau qui a pris en charge les contacts politiques afin de faciliter nos démarches.

Pour toutes informations ou contributions, n'hésitez pas à nous contacter au 322-7011.

Le Nouveau Continent

Café-Bistro



Expositions - vernissages - spectacles
2301, rue de l'Église, Val-David
322-6702



LIBRAIRIE D'ARTAGNAN

Livres neufs et usagés
CD - Cassettes
Vente - Achat
Carrefour du Village
Val - David

Pierre (819) 322-3225



Bistro L'EXPRESS RESTO CAFE

1337, de la Sapinière
(côté de l'Église)
Val-David (Qc)
(819) 322-3090

À votre agenda

SPECTACLES

Au nouveau Continent :
À déterminer, infos : 322-6702

FORMATION

Ateliers de vannerie: fabrication de paniers japonais, de paniers de jardin et de treillis sculpturaux... et bien plus encore. Ateliers donnés par la sculpteure vannière Nathalie Levasseur dans votre région. Infos: (450) 565-3247.

Ateliers de dessin et peinture pour les jeunes
Monique Lafaurie au 322-1699.

Cours de vitrail:
offert par Christian Leguerrier, pour informations : 321-5580

Cours d'auto-défense pour femmes
donnés par Vincent Pronovost .
Infos : 322-1288

Cours de créativité :
On vous a fait croire que vous n'étiez pas doué ? Contactez-moi, Sylvie Beaudoin au (819) 322-1047.

CONFÉRENCES

Le Symposium international 2002 :
Espace et densité, se déroulera du 10 août au 8 septembre à la Fondation Derouin. Inauguration le samedi 10 août, à 14 heures. Rencontre avec les artistes. Visites commentées le samedi 17 août, à 14 heures avec la commissaire Martine Simard D'Arc le samedi 24 août, à 14 heures. Visite des sentiers le samedi 31 août, à 14 heures avec le poète Paul-Marie Lapointe. Visite de la galerie et de l'installation le dimanche 1er septembre, à 14 heures. La Ligne dormante avec l'artiste René Derouin
Conférence: Table ronde le samedi 7 septembre, à 14 heures
Culture et Américanité: invité d'honneur, Yvan Lamonde.
Infos : (819) 322-7167.

EXPOSITIONS

À la Maison du Village du 11 juillet au 18 août, **Jean-Denis Bisson:** sculptures, mobilier, accessoires. du 24 août au 29 septembre **Nathalie Levasseur :** sculpteure/vanière et **Sylvie Beaudoin,** bijoutière.

Galerie Hutchinson,
2620, Cedar à Val-David, exposition continue de peintures et de photos, tous les jours de midi à 18 heures (fermé le mercredi). **Infos : 322-3816 ou 7982.**

Galerie d'art de la Gare de Prévost, 1272 rue de la Traverse, expose durant le mois de juillet, les oeuvres de Noëlla Cyr. le Symposium de peinture de la Gare Prévost a lieu du 29 juillet au 4 août. **Infos : (450) 224-2105 ou 224-8056.**

Centre d'expositions de Mont - Laurier :
Jusqu'au 30 août, deux expositions de photographies, le collectif *Les Beaux Regards II* et *Photosophie / Philographie* par **Josée Le fèbvre.**
Infos : (819) 623-2441.

Centre d'exposition du Vieux-Palais :
juin du mardi au vendredi de 12 h à 17 h, le samedi de 9 h à 17 h et le dimanche de 12 h à 17 h. (450) 432-7171.

Villa des Arts Liliane Bruneau: 27, rue St-Louis, Sainte-Agathe-des-Monts(819) 326.1041 www.lilianebruneau.com. Dès le vendredi 21 juin ouverte tous les jours. Du lundi au jeudi, de midi à 18h, le vendredi de midi à 21h, le samedi et le dimanche de midi à 17h.

Galerie Exos, 361 rue Emery. Mtl expose durant le mois de juillet les oeuvres de **Martine Cyr :** *Vision marine.*
Infos : 514 842-exos.

COURS D'ÉTÉ

Cours d'été à domicile, Fabienne Fortin, orthopédoclogue: 322-6252.

Les Petites annonces

Annonce régulière (15 mots) pour 4 \$
Annonce encadrée pour 5

Réservation au
819-322-7969

Offres de services

Maintenance générale, tonte de gazon, nettoyage de terrain.

Demandez Jean au (819) 322-2869

Occasion d'affaire

Créez votre propre revenu ou pour votre propre usage. Aucun investissement.

Catalogues disponibles : Avon, Jouets Jocus, Amway, Primes de Luxe, Fuller Bruss, Tuperware, (vieux couvercles endommagés remplacés gratuitement).

15 % d'escompte sur chaque commande.

Infos : Pierre Marien : 324-0724, sans frais : 1 (888) 872-3771.

À louer

MAISON avec PISCINE
à Ste-Agathe-des-Monts
A louer à la semaine

Salon, s.à.manger et cuisine sont à aire ouverte. Chambre avec lit king et sofa-lit ds le salon. Bain tourbillon double. Foyer en pierre. Grd terrasse
Tel :819-326.9321. Visitez le site

www.proprioweb.com/delafontaine

Actualités

Jumelage Val-David /Ceyreste

Sylvie Dufresne et Denise David

Le comité de jumelage formé de 4 résidents de Val-David, du professeur Diane Payette-Campeau et de la conseillère Diane Gascon, travaille depuis deux ans au projet de jumelage reliant les deux municipalités Ceyreste (Provence) et Val-David (Québec).

Le 24 juin 2001, une délégation composée du maire M. Laurent Lachaine, du directeur général et de quelques conseillers municipaux, s'est rendue à Ceyreste et a été reçue par les dignitaires français pour officialiser le jumelage.

En septembre prochain, ce sera notre tour, gens de Val-David, d'accueillir 25 Ceyrestens, dont le maire et plusieurs conseillers municipaux pour procéder à la

2^{ème} phase du jumelage officiel.

Le 7 septembre, le maire et le conseil municipal, invitent toute la population val-davidoise à l'inauguration du parc adjoint à l'Hôtel de Ville qui sera baptisé **Parc Ceyreste**. D'ici la fin de l'été, vous recevrez d'autres informations sur le déroulement de l'après-midi. Ce jumelage se veut une ouverture sur le monde, par le biais d'échanges étudiants, culturels et sociaux tous aussi enrichissants les uns que les autres.

Au fil des ans, petits et grands sauront profiter de ce jumelage qui donnera sûrement le goût aux gens de visiter ce coin de pays si charmant avec son accent envoûtant et ses résidents si accueillants.

Le dinosaure de Val-Morin...

Ce n'est pas un farce! Mais, mais... c'est une comédie. Madame Anne Villeneuve, assistante metteur en scène, insiste pour qu'on en parle, oui, mais gentiment, car *il ne faudrait pas faire peur aux enfants, encore moins à leur parents...*

De quoi s'agit-il vraiment? Eh bien, de l'histoire de deux enfants assez géniaux qui, après s'être lassés du grand vacarme des dinosaures, se mettent à rêver d'un silence général qui leur permettrait de lire, de penser, d'imaginer, de fuir en eux-mêmes. Ils inventent donc une machine à faire du silence. Et ils font du silence! À

tort et à travers, de sorte qu'ils se mettent dans de beaux draps. Heureusement ils triomphent des obstacles et s'assurent de continuer à s'amuser avec le **Sonovre**.

C'est le titre de la pièce qui sera jouée au Au Théâtre du Marais de Val-Morin en juillet et août les mercredis soir à 19 heures et les samedis et dimanches à 13 heures.

Admission:5\$. les enfants peuvent inviter leur parents et leurs grand-parents : c'est le même prix. **Infos : (819) 322-1414**

Les projets de la famille Rangaya

LETTRÉ DE MARTHE RANGAYA

Chers amis de la communauté, Il me fait plaisir de diffuser à la grande échelle de Val-David nos grands projets. Peut-être que Sourèche prendra moins de temps pour aller chercher un litre de lait chez Métro ! Oui! Nous avons vendu notre maison. Nous quittons Val-David fin juillet pour une tournée de 2 mois au Québec avec notre nouveau motorisé jusqu'aux Iles-de-la-Madeleine. Début octobre, départ de Montréal pour un tour du monde en passant un long terme de 9 mois à Pondichéry (Inde) ville natale de Sourèche. Vous pourrez suivre nos péripéties dans le Ski-se-Dit, car je resterai en contact avec vous. Bien sûr, nous souhaitons revenir à Val-David (promesse faite aux enfants) pour

bâtir un nouveau *home*. **C'est pourquoi nous aimerions trouver avant de partir un joli terrain de 5 à 10 acres avec jolie vue et petit ruisseau** et où nous aurions le droit d'avoir un ou deux chevaux.

Toutefois avant de partir nous organisons une **Vente de départ** qui aura lieu les 6 et 7 juillet à laquelle vous êtes conviés.

Si vous désirez avoir comme voisin une famille remplie d'expérience vivante à vous raconter au bord d'un feu en plein été, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Tél 819-324-7616 boîte vocale ou soureche@hotmail.com

RESTAURANT



AUBERGE
du
VIEUX FOYER
VAL DAVID

Tous les dimanches

Super Buffet Brunch

17,50 \$

Les mardis soirs

Moules et frites
à volonté 14.95 \$

2 salles à manger (une non-fumeur) et
1 salle pour réceptions de tous genres

3167, 1^{er} rang Doncaster
Val-David (Québec)
J0T 2N0

(819) 322-2686
1 800 567-8327

Grandeur Nature, un spectacle à ne pas manquer

La nuit est la lumière du poète dit-on...
Quand le violon d'acier de Dominique Tremblay et la voix de terre d'Hélène Tremblay s'unissent, c'est toute la force d'évocation et la richesse de la poésie qui fait une brèche en chacun de nous, pour nous atteindre en plein coeur.

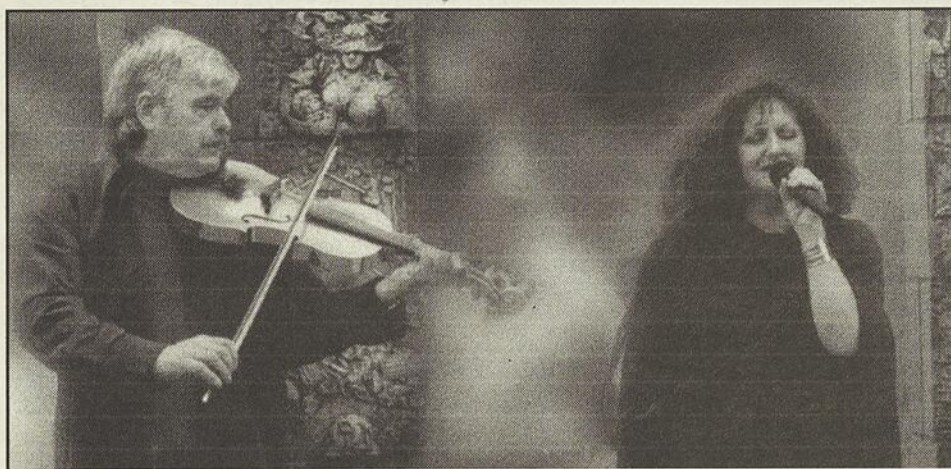
Quand en plus, ce spectacle nous est offert dans leur montagne, après le coucher du soleil, on peut, sans crainte de se tromper, parler d'un événement, d'un voyage inoubliable et fascinant, où la poésie, à travers leur univers sonore envoûtant, devient chants d'amour et parole essentielle.

Dominique et Hélène Tremblay, travaillent en collaboration depuis de nombreuses années, leur passion des mots, l'authenticité et l'audace qui caractérisent leur démarche, font de chacun de leur spectacle, un moment rare et précieux... L'osmose qu'ils ont réussi à créer entre la voix, la musique et la parole est étonnante

de vérité et va directement à l'émotion. Le pari qu'ils ont fait il y a longtemps, de sortir la poésie des livres (afin qu'elle devienne *poé-vie*) pour l'offrir aux *Coeurs des hommes* dans toute la force et la simplicité qui en fait la grandeur, est gagné à chaque fois... Le disque *Langevin-Tremblay, Fous solidaires*, qu'ils ont entièrement consacré au poète Gilbert Langevin en fait foi.

C'est donc avec des textes de Gilbert Langevin, Gaston Miron, Gatién Lapointe, Pierre Morency, Hélène Dorion, Roland Giguère, Anne Hébert et quelques autres, qu'ils vous attendent, cet été, dans la montagne de la rue des Musiciens, pour un spectacle qui allumera la nuit et fera danser les étoiles. Un événement incontournable pour tous ceux qui ont soif de beauté et d'émotion pure!

Les 19,20,26,27 juillet et les 2,3,4,9,10,11,16,17,18 août à 21 heures.



Hélène et Dominique Tremblay en spectacle

Pour informations, achat des billets ou réservations: centre d'information touristique de Val-david, 2501, rue de l'Église, Val-david. Tél: (819) 322-2900, poste

235. Billets également disponibles au 5393 rue des Musiciens, Val-Morin, à compter de 19 heures les soirs de représentation seulement.

L'Orchestre symphonique des Laurentides reçoit une subvention de 20 000 \$



L'OSDL vient de se voir octroyer une subvention de 20 000 \$, du Centre Local de Développement (CLD) des Laurentides, dans le cadre du programme d'aide aux entreprises d'économie sociale.

Cette somme permettra à l'OSDL de profiter d'un fond de roulement pour la prochaine année. Cette aide financière arrive à un moment propice pour nous, de dire François Myrand, directeur artistique

de l'OSDL. Nous pourrions concrétiser et démarrer plusieurs projets qui seront soumis aux membres, lors de l'assemblée générale annuelle.

Déjà un an

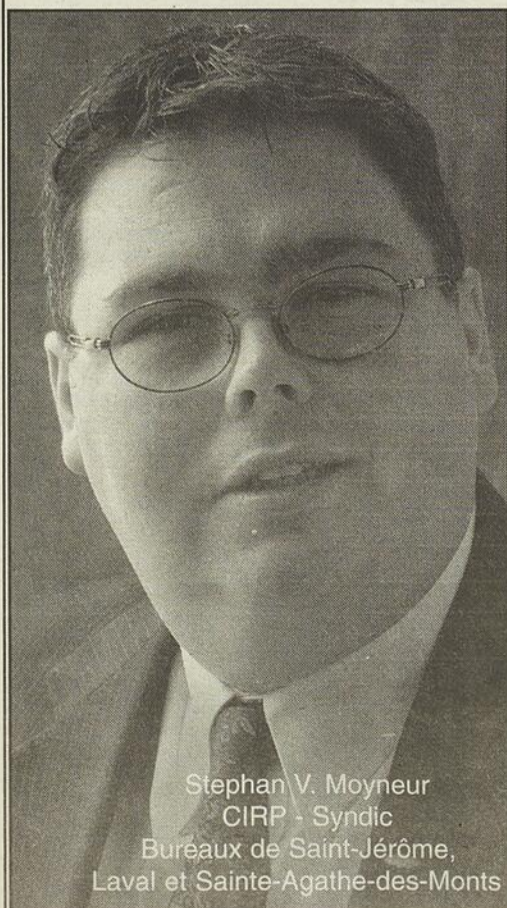
Soulignons que cette aide financière arrive un an jour pour jour, après la création de l'OSDL. En effet, depuis le 4 juin 2001, l'OSDL a pris son envol dans la région. En septembre dernier le volet

amateur a vu le jour, les programmes musique professionnelle et musique à la carte offrant de deux (2) à quarante (40) musiciens pour divers événements ont déjà permis de présenter quelques prestations dans les Laurentides.

Renseignements:

François Myrand, directeur général et artistique. Tél.: (819)321-3535, courriel: info@osllaurentides.com

Problèmes financiers ?



Appelez Stephan V. Moyneur chez Ginsberg Gingras et Associés Inc. Il évaluera avec vous votre situation financière et vous proposera des solutions adaptées à vos besoins. Parlons-en.

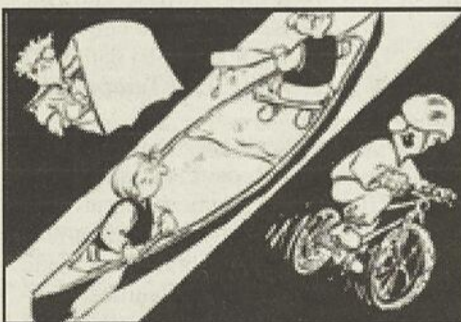
**GINSBERG
GINGRAS**

Syndics de faillite/Conseillers en insolvabilité
www.ginsberg-gingras.com

St-Jérôme
299 rue Labelle,
Tél.: (450) 432-3563 . (877) 356-3563

Bureaux secondaires : (sur rendez-vous)
Sainte-Agathe-des-Monts
14, rue St-Donat, Suite A
Tél: (819) 323-3338
Laval
1711, boul des Laurentides
bureau 208
TÉL : (450) 663-2250

Appelez pour une consultation **GRATUITE**



PAUSE PLEIN AIR

1381, chemin de la
Sapinière
Val-David, Qc. J0T 2N0
819 322-6880
ppa@qc.aibn.com

Canot Kayak

2 heures de doux plaisir sur la Rivière du Nord jusqu'au Lac Raymond (7 km).
2 hours of gentle current on the North River to lac Raymond (7km).
25.\$
veste de sauvetage, pagaies et transport inclus
paddles, life jackets and shuttle included

Un technicien qualifié vous attend pour une mise au point de votre bicyclette

15%
sur toutes les
pièces.

Nous distribuons
les bicyclettes Norco!



Paroisse Saint-Jean-Baptiste

DIANE VAILLANCOURT & LISETTE GINGRAS

Fête de la Famille, édition 2002

Dimanche le 26 mai dernier, c'est le cœur rempli de joie et d'enthousiasme que les membres du comité, les bénévoles affairés et les paroissiens de notre communauté, étaient fiers de célébrer ensemble cette journée de la Fête de la Famille..... « On change.....On s'aime toujours »

Naturellement, une telle fête se répare...s'espère ! Nous avons vécu la préparation dans un enthousiasme peu commun, je tiens à remercier spécialement les responsables des secteurs d'activités (la célébration eucharistique, le repas, la musique, l'équipe d'impro, l'Age d'Or, les activités des jeunes, les Jeunes Violonistes des Laurentides et sans oublier, ma précieuse équipe d'aménagement extérieur)...qui ont su transmettre leur intérêt à leur équipe formée de bénévoles. Dans la crainte d'oublier des noms, je m'en tiendrai à un remerciement généreux envers tous ceux qui ont contribué. Ils se reconnaissent, j'en suis certaine ! Merci à la Municipalité de Val-David qui, par son support financier, nous permet de financer les activités. Merci aux généreux et fidèles commanditaires qui, chaque année, répondent à notre invitation à contribuer à notre fête...Je prends soin de vous en faire la liste, et c'est un rendez-vous que nous vous fixons pour l'an prochain...et ce, pour la 10e édition !

Auberge du Vieux Foyer - Autoradio CVL - Aux Bouchées Doubles - Centre de location GM - Hotel La Sapinière - Dr Jean-Francois Pitt - La Grillade du Nord - M. Claude Parent - M. Michel Bazinet - Métro Dufresne et Fils - Municipalité de Val-David - Pharmacie C. Ethier et J. Normand - Projet Jeunes Violonistes des Laurentides- Restaurant Niko's - Rôtisserie au Petit Poucet - Tim Horton's

Vestiaire de Val-David

Nous sommes fiers de vous annoncer que le service de distribution des vêtements au sous-sol de l'église, a repris du service et ce à compter du 16 juin.

Madame Sandra Bourgouin, la nouvelle responsable du service, appréciera de vous accueillir les dimanches de 13h à 15h30 au sous-sol. Elle désire offrir un service de distribution adapté à la clientèle habituée et fidèle depuis plusieurs années à Tante Marie et ses bénévoles. Pour débiter, elle offrira un grand spécial de vente rapide par sacs à 5\$....Venez l'encourager, et lui témoigner une bienvenue qu'elle mérite pour ce bénévolat fort apprécié.

Départ.....Départ !

Départ, départ c'est ce que nous vivons présentement, un premier départ qui laisse un grand vide et qui nous fait dire que partir c'est mourir un peu, oui mais pour ceux celles qui restent c'est mourir à petits feux à moins de vivre un deuil dans toutes ses étapes et les franchir pour en arriver à la phase où le deuil se résout par un choix de vie où l'on s'approprie dans un geste d'amour les qualités de l'autre. Cher Guy, toi homme de foi, d'Église et homme de ta bien-aimée tu nous man-

queras, pour certains un ami nous quitte, pour d'autres c'est un président efficace et judicieux ayant à cœur les besoins de l'Église que nous perdons. Nous pourrions énumérer ainsi une longue liste du comment tu nous manqueras. Courageusement nous te disons merci, ce mot usé par le temps mais qui t'exprime notre reconnaissance. Comme nous t'aimons nous voulons ton bien et celui de celle que tu aimes qui a été, est et sera toujours à tes côtés. Souvent on dit que derrière l'homme il y a une femme mais ici le dicton n'est pas valable elle n'est pas derrière ou devant mais à côté. Cher Guy, avec tout notre amour nous te souhaitons de filer des jours paisibles auprès des tiens en prenant plaisir à être un grand-papa merveilleux et en prenant bien soin de toi. N'oublions pas, nous tous et toutes que dans le nouveau il y a de l'ajustement mais aussi de l'ouverture et de la joie, de l'agrément comme disaient les anciens.

Marion Matisse avis de recherche

Marion Matisse was in vacation at the FarHills Inn at Val-Morin Station, visiting cousin Hicky, wife Ellen and their children Hicky Jr. and Jeff (no last name available), who lived in Val-Morin in 1962. At the time Miss Matisse was living in New-York city. Anyone knowing her or her cousins, please call collect to E.P. "Larry" Newman (819) 689-3092 or write to P.O.Box 1709Tampa, Fla, U.S.A.

Marion Matisse était en vacances au Far Hills Inn et rendait visite en 1962 à son cousin Hicky, à sa femme Ellen et leurs enfants Hicky Jr et Jeff qui vivaient près de Val-Morin. Si vous connaissez cette personne ou ses cousins, veuillez communiquer avec la personne sus-nommée: (nom, adresse et téléphone en gras).

Cours d'été au C.A.C.I.

Du nouveau pour les jeunes:

Cours d'Anglais, langue seconde:

Pratiquer la communication en anglais, apprendre les expressions courantes, le vocabulaire de base, se faire des amis anglophones sur internet, et pourquoi pas prendre de l'avance sur les amis de l'école!

Cours d'Espagnol :

Cours spécialement organisé pour les jeunes. Apprendre la langue espagnole, se familiariser avec la culture des pays hispanophones, goûter des mets typiques. Organisation d'une petite fête avec costumes et mets du pays. Offrez à votre enfant la chance de découvrir une troisième langue. Habla espanol?

Le coût de ces cours pour jeunes est de 6.00\$ de l'heure à raison de 2 heures par semaine pendant 8 semaines, début des cours en juillet.

Pour toute information sur ces cours, ne tardez pas trop, les places sont limitées, veuillez contacter le 819-322-2277, Maryse Labrie.

Ligue de Quilles

Notre ligue de quilles qui est majoritairement composée de quilleurs de Val-David et de Val-Morin, est à la recherche de quilleurs additionnels. Nos activités commenceront le 6 septembre 2002 et se tiennent tous les vendredis soirs au salon de Quilles et Billard Sainte-Adèle. Les intéressés doivent communiquer avec la secrétaire de la ligue, Diane Bélisle au (819) 322-3614.

Visiter le site

<http://carapasse.tripod.ca> pour en savoir plus sur les activités de la ligue.

Club de l'Age d'Or de Val-David

Le 10 juillet : Comédie *The Sunshine Boys* au théâtre du Patriote

Coût : 21 \$ pour les membres et 26\$ pour les non-membres.

le 13 août au théâtre de Sainte-Adèle, *À ta santé mon Léo* avec Michel Forget
Coût : 20 \$ pour les membres et 25\$ pour les non-membres.

Bingo tous les jeudis soirs à 19h30.

Pétanque le mercredi à 13 heures 30

Informations :

Alberte Marenger au 322-6029 ou Florian Bergevin au 322-1026.

Jeunes Ados la CJS recrute

La CJS en est à la phase recrutement des jeunes ados : avis aux intéressés!

Actuellement, les animatrices de la Coopérative jeunesse de services (CJS) de Val-David et Val-Morin sont en pleine période de recrutement de jeunes entrepreneurs de 14 à 17 ans qui offriront leurs services à la communauté durant l'été. Nous vous invitons à encourager nos jeunes ados à se joindre à notre nouvelle équipe.

N'hésitez donc pas à faire appel à leurs services pour effectuer vos divers travaux et suivez bien le développement de cette jeune entreprise tout au long de l'été... En attendant que les jeunes vous fassent signe, les animatrices, Mélanie et Michelle, se feront un plaisir de répondre à vos questions au : (819) 324-1488. Source : CJS Val-David et Val-Morin.



Visites des Jardins

de plantes médicinales

13 juillet au 2 septembre 2002

Nos jardins de plantes médicinales brillent de mille fleurs depuis près de 25 ans !

Partagez notre passion le temps d'une visite !

Visites libres tous les jours :

10h à 16h

Visites guidées le dimanche :

10h30 et 14h

Expositions oeuvres art (fin août)

Produits d'herboristerie



Montée Rang 2, Val-David

INFORMATION ET RÉSERVATION
(819) 322-1564 (semaine)
(819) 322-5340 (fin de semaine)
info@clefdeschamps.net

BLOC QUÉBÉCOIS



Monique Guay

Députée des Laurentides
(450) 565-0061 ou 1-800-265-0063

Boulangerie Bio-Artisanale

Pains au levain et Café Équitable bio



Ouvert du mercredi au dimanche
de 9h à 18h

1262, Chemin de la Rivière
Val-David (Qc) 819.322.3953



GILBERT DIONNE
HORTICULTEUR
PAYSAGISTE
PLANS & CROQUIS
RÉALISATION & ENTRETIEN
D'AMÉNAGEMENT PAYSAGERS

480, MONTÉE GAGNON
VAL-DAVID (QC) J0T 2N0
TÉL.: (819) 322-2876
TÉLÉC.: (819) 322-1583
[email: soliterre@val-david.net](mailto:soliterre@val-david.net)

Regarde le ciel: nous sommes pareils !

CYRIL LEPAGE
Astrlogue

Le Cancer

Le Soleil fait son entrée dans le signe du Cancer le 21 Juin à 9h24. La planète Jupiter se trouvant dans ce même signe jusqu'au 1er Août, vous avez une seconde chance en ce qui a trait à votre vie personnelle et, par la suite, ce sera sur le plan financier: profitez-en!

Jusqu'à l'été 2003, vous traversez une période de votre vie propice aux découvertes spirituelles et autres abstractions pour lesquelles votre intelligence va faire de grands progrès. Ce processus qui est en fait très subtil et très lent, va se prolonger pendant plusieurs années de manière à transformer en profondeur des schémas de pensées qui avaient besoin d'un deuxième souffle. Ces nouvelles aptitudes, cette nouvelle intelligence de la vie va évidemment réorienter votre existence. Ce passage d'un style de vie à un autre ne se fera pas sans secousses, tiraillements et difficultés; car il n'est jamais facile d'abandonner ce que l'on a acquis, le passé et tout ce qui s'y rapporte, pour un renouveau que l'on sait meilleur

mais qui reste néanmoins inquiétant. C'est donc votre point de vue sur le monde et sur la vie qui change, il vous faudra du courage pour supporter les obstacles qui se présenteront sur ce chemin et surtout beaucoup d'humilité si vous souhaitez vraiment accéder au bonheur. Les atouts sont entre vos mains !

Vous entrez donc dans un nouveau cycle: période pendant laquelle la priorité des priorités sera pour vous une remise en question sérieuse des schémas de pensées, attitudes et habitudes, qui forment la personnalité que vous êtes aujourd'hui. Personne n'étant parfait, il est nécessaire de s'accorder des temps de réflexion pour se remettre en question. Dans un premier temps vous essaieriez de vous débarrasser de tout ce qui ne correspond plus à l'idée que vous vous faites de vous-même et dans un deuxième temps vous assimilerez toutes les données nouvelles plus appropriées à votre ouverture d'esprit. Cette transformation ne se fera certes pas sans douleur, car vous mettrez parfois beaucoup d'énergie à vouloir contrer ce phénomène, à lui résister. Si au contraire

vous restez ouvert et disponible au changement, votre vie en général s'améliorera et ce, dans tous les domaines.

C'est le désir de vous affirmer qui marquera le plus cette période et vous-souhaiterez que ce besoin d'affirmation puisse s'exprimer hors des sentiers battus et de la routine quotidienne à laquelle il est tellement difficile d'échapper. Vous refuserez de vous résoudre au manège sempiternel des jours qui passent et se ressemblent, vous voudrez explorer de nouveaux horizons, goûter à une nouvelle forme de liberté et découvrir les dimensions inconnues de votre existence. Cette pulsion soudaine pourra jaillir à tout instant, tel un volcan en éruption et prendre la forme aussi bien d'un voyage intérieur qu'un voyage à l'étranger. Cette période sera très enrichissante sur le plan intellectuel car vous serez réceptif à tout ce qui vous sera inconnu et que vous serez prêt à balayer sans hésitation vos schémas de pensées anciens et vos préjugés si cela peut vous permettre d'assimiler de nouveaux concepts. Ce sera

également une période de votre vie qui sera placée sous le signe de la chance. Des opportunités soudaines pourront se présenter et modifier d'une manière conséquente et bénéfique vos plans d'avenir.

C'est une période de changement qui s'offre à vous dans les prochains mois. Des changements positifs, rassurez-vous, qui interviendront dans l'aspect social de votre existence. Vous aurez la chance de bénéficier d'un flot d'énergies très positives qui vous permettra d'exercer un contrôle de plus en plus conséquent dans votre environnement social et professionnel. Vous devriez profiter de cette embellie pour réfléchir et pour vous mettre à jour par rapport à vos obligations qui n'auront pas forcément été respectées. Le moment sera propice si vous voulez associer vos intérêts avec ceux des personnes qui vous sont proches dans le cadre professionnel ou dans votre vie privée. Cette période sera celle des succès et de l'abondance matérielle.

Bonne chance et Belle Vie à tous !

Le Lion

Le 22 Juillet à 20h15, le Soleil fait sa Royale Entrée dans le signe du Lion. Quelques jours plus tard, soit le 1er Août à 13h21, Jupiter y fait également sa Majestueuse Entrée: voici venu le temps des vaches grasses (il était temps...) pour nos chers, nos très chers et dispendieux Léoniens !

Voici donc ce que vous réserve cette période. C'est le moment pour vous de la confrontation avec la réalité sociale et de la mise en application des connaissances que vous avez acquises sur le terrain de l'observation. Vous voilà donc mûr pour intégrer vos capacités personnelles au sein du groupe social auquel vous appartenez et avec lequel vous devez faire des efforts de coopération, si toutefois vous envisagez toujours votre réussite dans le cadre des structures sociales. Cette ouverture dans la communication, l'échange et le dialogue, sera prompt à vous propulser à des niveaux de responsabilités qui seront en fait la récompense de vos efforts sur le plan social. Votre comportement sera plus positif que jamais et vous aurez parfois le sentiment que rien ne vous résiste.

Mais depuis Juillet jusqu'à votre anniversaire, il serait souhaitable que vous ne restiez pas isolé du reste de votre entourage et que vous mainteniez avec vos proches des relations qui vous permettront de traverser ce passage délicat avec leur aide et leurs conseils. En effet d'autres points de vues que le vôtre pourraient s'avérer utiles pour vous permettre

de cerner la réalité des choses et d'en dégager les solutions adéquates. La direction qu'avait prise votre vie pourrait être remise en question car vous aurez des doutes, des doutes sur vos véritables motivations, sur vos aspirations. Ces doutes pourraient paralyser votre volonté puisqu'elle ne sera plus alimentée par un intérêt supérieur et ils pourraient également bloquer vos énergies.

Tout cela bien entendu, se déroulera dans un climat psychologique qui ne sera guère plus avenant et la résultante de tous ces petits tracés sera une diminution de votre confiance en vous. Rassurez-vous, cela ne sera que temporaire, ce sera un passage à vide comme il en existe beaucoup dans une vie et vous aurez tôt fait de retrouver toutes vos capacités.

A compter de la mi-Juillet, vous pourrez exercer votre influence et imposer vos idées aux autres. La projection de votre personnalité sera en effet plus forte que d'habitude, votre pouvoir sur autrui également. Soyez quand même attentifs en Novembre 2002 ainsi qu'en Février 2003, car sans être catastrophiques, ces périodes pourraient s'avérer assez pénibles.

Vous allez être confronté à quelques difficultés, autant dans votre vie privée que dans votre vie professionnelle. Difficultés qui auront une origine commune: une énergie assez faible. Cela se traduira de différentes manières, mais à chaque fois ces difficultés remettront en question votre compétence et saperont la confiance que vous avez en vous. Ne vous attendez pas du tout à recevoir de l'aide extérieure car c'est plutôt l'adversité qui dominera

cette configuration. Plus que jamais il faudra que vous soyez extrêmement vigilant sur le plan de l'éthique personnelle, car il y aura un risque de dérapage. La leçon que vous devrez assimiler pendant cette tranche de vie sera très simple, elle consistera à vous faire comprendre que vous ne devez pas vous identifier à ce que vous faites, mais au contraire à ce que vous êtes. Cette leçon comprise, vos déboires disparaîtront.

Ces phases passées, vous traversez une période d'activité intense. Vous êtes vraiment prêt à faire les efforts que nécessitent les objectifs professionnels et sociaux que vous vous êtes fixés et vous désirez plus que tout faire votre place dans la vie. Vous aurez une telle énergie que cela vous donnera une certaine ascendance sur les autres que vous pourrez mettre ainsi à contribution pour vous aider dans votre démarche, si vous le souhaitez. Pourtant vous ne souhaitez pas particulièrement fréquenter vos semblables, vous préférerez faire cavalier seul car les problèmes des autres ne vous intéressent pas outre mesure. D'ailleurs, si par malheur quelqu'un essayait de vous contrecarrer, nul doute que vous seriez susceptible de prononcer des mots un peu durs. Cette impulsivité pourrait vous procurer des ennuis de santé.

Quel que soit le secteur de votre vie, il y régnera un parfait équilibre entre vos propres besoins et les contraintes extérieures. Vous aurez un sens très développé des responsabilités, à la limite du paternalisme et chacun de vos actes seront gouvernés par un sens du devoir profond. Vous considérerez en effet vos devoirs et

vos obligations non pas comme des contraintes ou des limitations, mais au contraire comme autant de possibilités et d'opportunités pour évoluer vers la sagesse et la maturité. C'est une période qui sera tout à fait propice aux affaires et à toutes transactions de nature commerciale, car vous aurez l'esprit très clair et rapide pour mettre en application les solutions aux problèmes qui se présenteront. Vous saurez également faire la différence entre les vraies opportunités et celle qui sont illusoire. Vous êtes vraiment plein de bonnes intentions pour les personnes qui vous entourent, au point même peut-être de devenir un peu trop envahissant.

Laissez-leur la liberté de trouver eux-mêmes les solutions à leurs problèmes, cela évitera bien des histoires. Vous devez prendre garde à ce que votre réussite sur le plan matériel ne devienne pas à moyen terme un obstacle à votre liberté d'action.

COMPTOIR SEARS
FLEURS-DÉCOR
Arrangements floraux
pour toutes occasions
Boutique Cadeaux
Encadrement et matériel d'artiste
Carmen Auger
Propriétaire
2510, De L'Église,
Val-David, Qc J0T2N0
819-322-5433

L'astrologue
Cyril Lepage
Thème natal (le vrai sens de votre vie)
Carte annuelle
Thème karmique
Carte d'amour ou d'affaire
Courriel cyrillepage@hotmail.com
Tél: (819) 322-2152

Charlemagne
• Cadeaux
• Cartes de souhaits
• Ballons pour toutes occasions
• Articles d'emballage
CHOCOLATERIE
St-Al de Koninck
Chocolat Belge
fait à la main
78, rue St-Vincent
Tél.: (819) 326-8889

Les Bla Bla de Brigitte...



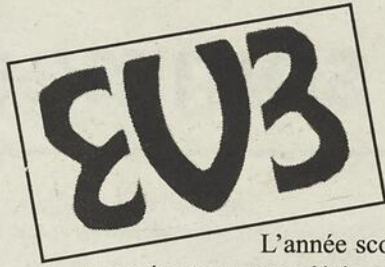
En ce début de juillet, les façades de maisons et commerces regorgent de fleurs aux multiples coloris. À ce propos, félicitations à certains élèves de l'école Saint-Jean-Baptiste, (ils se reconnaîtront) pour les travaux d'embellissement devant le HLM du chemin de la Rivière. Y'a pas à dire vous avez fait des heureux!

Veillez prendre en note que Laurent Trépanier de la Galerie d'Art la Doucine, vous annonce la fermeture de son commerce, situé au 2442 rue de l'Église. Cependant, le proprio continue à exécuter vos travaux d'encadrement et de laminage chez lui, vous pouvez le rejoindre au 322-1058.

Du nouveau à Val-David, un restaurant végétarien ouvre ses portes ces jours-ci, au coin de la rue de l'Église et du chemin de la Rivière. Une expérience culinaire pour les amateurs de cuisine alternative.

Voeux de bonne fête en juillet à: Nicole Claveau et Émilie Morin (5); Jocelyne Archambault (8); Russel (10); Manon Lachaine (11); Guy Charette (13); Myriam Baril (14); François Gascon (15); ma soeur Monique (27); Madame Nicole (28) et Fernand Claveau le 29. Alors qu'en août se sera le tour de Richard Tremblay (3); Thierry S. Miron (5); Francine Hamelin, Robert Rivest et Robin S. Miron (8), Diane Blondin (9); l'artiste Julie Leclerc (10); Guillaume S. Miron (15); mon fils Dominic (21); Guillaume Plante (25) et Benoit Masson le 28.

Bonnes vacances remplies de soleil au dedans comme au dehors!



L'année scolaire est maintenant complétée et par le fait même, nous avons clôturé nos activités environnementales. Nous avons procédé à la remise des chandails E.V.B. En effet, deux noms d'élèves de chaque classe de l'école Saint-Jean-Baptiste étaient tirés au sort. Les candidats devaient n'avoir jeté aucun papier par

Chronique...

terre pour pouvoir avoir la chance de gagner. Bravo aux vingt gagnants! Nous en profitons pour féliciter tous les élèves qui ont contribué à garder notre environnement propre. Nous vous invitons à poursuivre cet objectif.

Il est temps également de vous parler de notre arbromètre. Durant l'année, les élèves ainsi que les membres du personnel de l'école ont récupéré le papier et le carton. Nous avons donc récupéré un

total de 282 kg de papier. Nous pouvons être fiers! Cela signifie que nous avons récupéré la valeur de sept arbres matures.

Nous mettrons sur pied d'autres projets E.V.B dès septembre prochain. Continuez de nous suivre par le biais de ce journal. Merci à Catherine qui nous donne la chance de vous transmettre nos idées d'activités dans le but de réaliser un monde meilleur!

Le nettoyage des berges



Photo: Robert Levesque.

L'opération Nettoyage des Berges de la Rivière du Nord du parc des Amoureux au lac Raymond, réalisée le samedi 1er juin 2002, a connu un franc succès pour sa première année de vie.

Plus de cinquante personnes ont participé à cette aventure environnementale. Madame Diane Demers, maîtresse de Val-Morin et Monsieur Jacques Rivard, conseiller de Val-David, ont félicité les jeunes et les parents participants et ont remercié le maître d'oeuvre de cette journée de sensibilisation à l'écologie et plus particulièrement à la pollution des eaux, le Club Optimiste Val-David/Val-Morin.

On souhaite longue vie à cette activité communautaire.

Une oasis

protégée dans les Laurentides

Les Boisés Champêtres

TERRAINS, LAC ET MONTAGNE HAUT-DE-GAMME
VAL-MORIN VAL DAVID

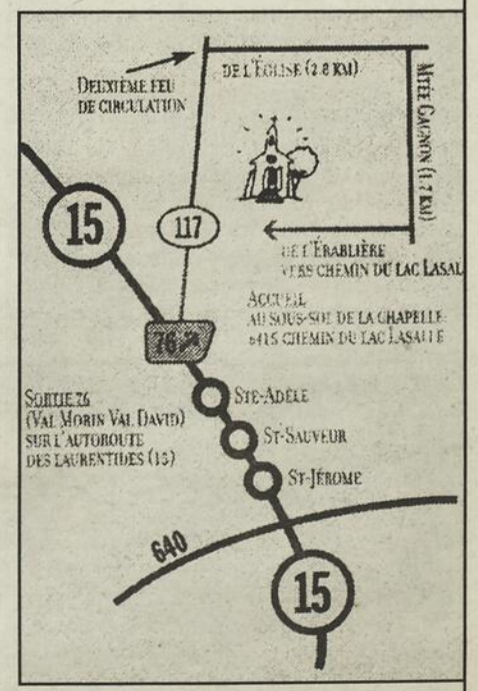
Rares sont les domaines protégés où l'on peut encore dénicher un terrain en pleine nature, avec accès ou au bord d'un grand lac d'une limpidité exceptionnelle. En 1996, Sylvain Cousineau a eu le flair d'acquérir l'ancien camp La Salle, des Frères des écoles chrétiennes, à cheval sur la frontière des municipalités de Val-Morin et de Val-David. Situés à moins d'une heure au nord de Montréal, et à 7 kilomètres de l'autoroute des Laurentides, Les Boisés champêtres comprennent une érablière de 6 km² et quatre lacs privés, dont l'ancienne prise d'eau de Val-David, le lac La Salle, de 2 km de long et 12 m de profondeur. Protégé depuis des générations, ce lac habite des truites rouges.

Implanté sur des plateaux en altitude (475 m), ce domaine avec vues imprenables sur les Laurentides est traversé par un réseau de pistes de ski de fond de 375 km, dont la célèbre Gillespie, la plus ancienne du continent. Par ailleurs, plusieurs sentiers pédestres, ainsi que la piste cyclable du P'tit train du nord de 200 km, agrémentent les environs. Afin de préserver le caractère naturel et paisible du domaine et de protéger la valeur des investissements, les acheteurs doivent s'engager à respecter à perpétuité divers règlements: interdiction de chasser, d'abattre un arbre en santé de plus de 20 cm de diamètre, d'utiliser un bateau à moteur, une motoneige, un véhicule tout-terrain, etc.

De plus, M. Cousineau exige que les allées soient courbes, que les plans et devis et l'emplacement des maisons soient soumis à son approbation, que les maisons soient faites de matériaux nobles (pierre, brique, bois) et revêtent un style champêtre respectant l'homogénéité du domaine.

Les terrains sont lotis en fonction de la topographie afin de préserver l'intimité des résidents. Une coupe d'arbres très sélective permet de visualiser l'emplacement et l'allée d'une future maison et ceux des terrains limitrophes. Près de 5 millions de dollars ont déjà été investis en

infrastructures, notamment une route pavée ainsi que des lignes téléphoniques et électriques. Il ne reste que quelques terrains au bord du lac mais plusieurs sur les plateaux, offrant une vue panoramique sur le lac ou les montagnes. Tous bénéficient d'un accès notarié à la plage privée et ensoleillée. La faible densité y est à l'honneur: les lots mesurent de 4 650 à 32 500 mètres carrés (50 000 à 350 000 pieds carrés) et se vendent à partir de 23 500 \$. Plus de soixante-dix terrains ont trouvé preneur, et une vingtaine de maisons y sont déjà bâties. Un domaine unique au Québec.



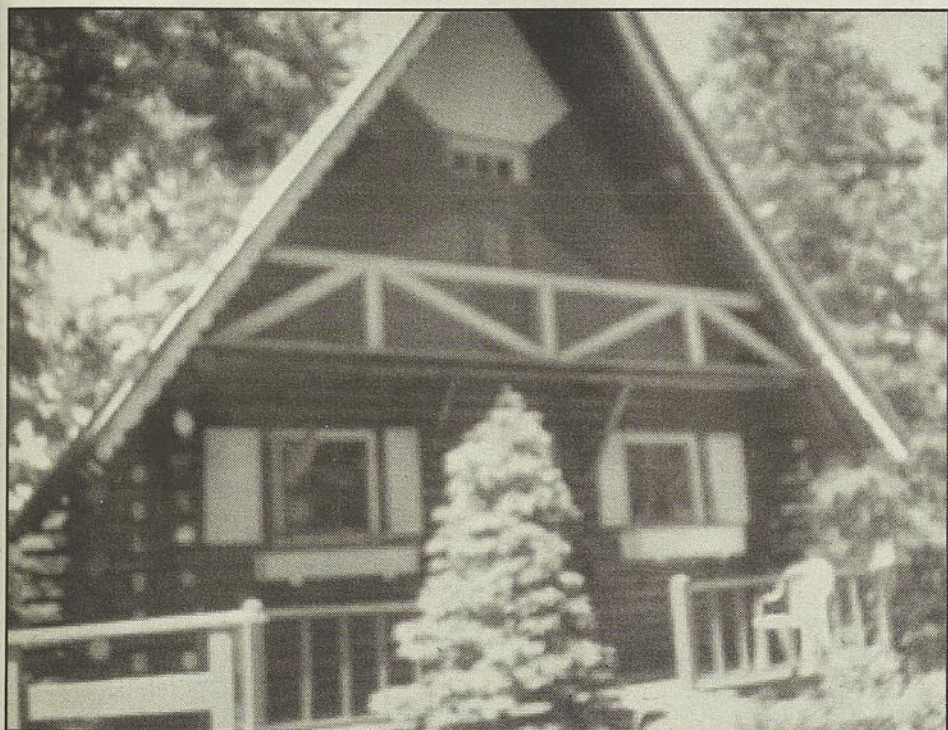
Les Boisés Champêtres : (819) 322-7111. www.boiseschampêtres.com

Le Village du Père Noël

CLAUDE PROULX



EN 1953, Réal Rousseau résidant à Montréal et Jacques Melchers à Sainte-Adèle, ont une vision qui relève du fantastique: offrir aux citadins l'opportunité de s'éloigner des grands bruits de la ville et de trouver un endroit paisible et agréable où se confondraient la réalité et la fiction. Ils donnent la préférence à Val-David pour venir y bâtir le Village du Père Noël et ainsi offrir aux tout-petits et leurs parents de vivre en été, une magnifique aventure, le moment magique de la rencontre avec le Père Noël. Le Village du Père Noël est situé au 987, de la rue Morin à Val-David. Sur le plan cadastral, il occupe une partie du lot 27, dans le dixième rang du Canton de Morin.



La Maison d'été du Père Noël depuis 1954

D'après ce que les Anciens nous ont raconté, durant le mois d'août de 1849, Jean-Baptiste Dufresne s'approprie le lot 27 d'une superficie de 74 acres, dans le 10e rang du Canton de Morin. À cette époque ce lieu se trouve dans la partie Nord de Sainte-Adèle. Le fils Léon-Hormidas Dufresne hérite du lot 27, de son père Jean-Baptiste et de sa mère Flavie Ménard, selon l'acte de donation fait par-devant le notaire J.P. Bazin, le 26 juillet 1902.

Le trois mars 1926, un dénommé Georges Zgeb, le bâtisseur de l'épicerie-restaurant *Au Petit Poucet*, achète les 74 acres de Léon Hormidas Dufresne, puis le 23 octobre 1945, c'est Raymond-Louis Burdairon qui se porte acquéreur du terrain. Ce dernier devient alors le nouveau propriétaire et le Maître cuisinier du fameux restaurant *Au Petit Poucet*, qui deviendra voisin du Village du Père Noël.

La naissance du Village du Père Noël

Le 12 juin 1953, Réal Rousseau marié à Béatrice Day, résidants à Montréal et Jacques T.Melchers, résidant à Sainte-Adèle, achètent de Raymond-Louis Burdairon, un grand terrain, partie du lot 27, qui donne une superficie de 347 458 pc, et ils y construisent, dès l'automne de cette même année, Le Village du Père

Noël. Ce terrain de mesures inégales, part de la route 117 vers l'est sur la rue Morin. En 1978, on achète d'une voisine, madame L.Plessis-Bélaïr, une parcelle de terre d'une superficie de 64 123 pc, pour agrandir le domaine d'exploitation, ce qui lui donne une superficie totale de 411 581 pc, que nous connaissons aujourd'hui.

Dès sa première année d'ouverture en 1954, les enfants et leurs parents, citadins et des villages des Laurentides viennent en grand nombre visiter le Village du Père Noël à sa maison d'été à Val-David. À la requête des tout-petits le Père Noël vient passer l'hiver de 1954-55 à Val-David. Le Père Noël, trouve que sa maison à Val-David devrait être mieux isolée, et de plus comme il est très occupé à superviser la fabrication des jouets par ses Lutins à sa maison dans le Grand Nord, il préférera ne plus revenir à Val-David durant les hivers. C'est ainsi que le Père Noël ne revient à Val-David que durant les étés pour visiter ses amis et leur demander ce qu'ils souhaitent en cadeaux pour Noël. On me laisse entendre que le Père Noël devrait revenir pour le Noël 2003... Bonne nouvelle!

En 1980, la relève se manifeste et c'est Éric Rousseau, fils de Réal, qui devient le nouveau propriétaire exploitant du Village du Père Noël. Durant sept années, Éric Rousseau, malgré ses efforts, ne

réussit malheureusement pas à faire progresser le Village. C'est ainsi que son père Réal, qui possède toujours des parts dans l'entreprise, confie en 1987, à son frère Jacques, qui possède une formation en économie et informatique, le soin de superviser la gestion du Village du Père Noël.

La relance du Village

Jacques Rousseau marié à Denise Chabot, se porte acquéreur du Village du Père Noël en 1988. Des investissements majeurs y sont faits pour améliorer non seulement la gestion mais les bâtiments qui donneront un nouveau souffle à l'entreprise familiale, en y ajoutant des attraits nouveaux. Jacques et Denise y consacrent temps, sacrifices et efforts. On ne lésine pas sur les meilleurs moyens pour satisfaire la clientèle qui s'accroît dès la première année de cette nouvelle gestion et continue d'augmenter à grande vitesse pendant plusieurs années.

Une autre relève se présente

Martin Rousseau, le fils de Jacques, travaille les étés avec ses parents au Village de 1989 à 2000. Les hivers, Martin un jeune homme brillant et talentueux, est professeur de ski alpin dans les Rocheuses et ensuite dans les Alpes Suisses où il y rencontre en 1991, son

amour caché dans les montagnes. Il se marie en 1994 avec May Haussener, une Suisse, devenue une charmante Québécoise. Du couple Martin et May Rousseau, naîtront deux enfants à Val-David: une fille Zoé, née en 1996 et un garçon Yann, en 1998.

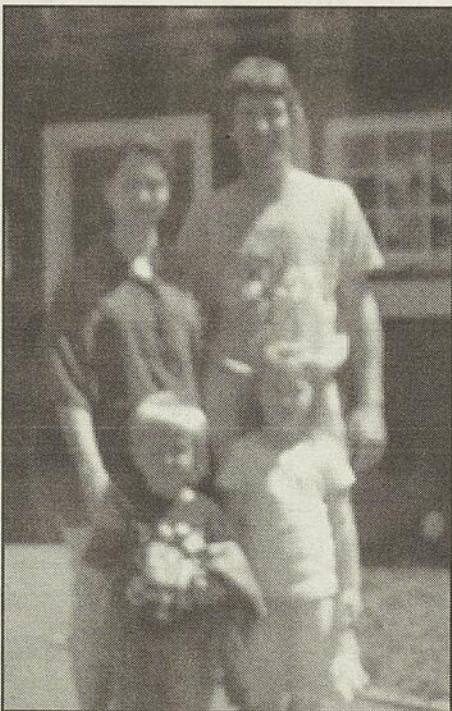
Durant le mois de mai 2001, Jacques Rousseau, le père, vend à son fils Martin, les parts qu'il possède dans le Village du Père Noël. C'est ainsi que Martin Rousseau en devient le nouveau propriétaire. Depuis le mois de mai 2001, Martin et May ont continué de faire évoluer l'entreprise d'une manière admirable. Des améliorations constantes et suivies s'exercent, de nouvelles attractions s'érigent, et grâce à cette nouvelle et jeune gestion dynamique, la fréquentation des visiteurs s'accroît considérablement.

Derrière la grosse barbe blanche du Père Noël se cachent diverses personnes et notamment les noms suivants sont à retenir dans notre livre d'histoire: Yvan Lapointe, Fernand Massé et Gérald Laforest

Le Village du Père Noël qui a une grande incidence économique dans notre Village et qui embauche au-delà de 40 employés durant les étés, s'est mérité les honneurs des Grands Prix du Tourisme québécois en 1997 et en 2001. L'ère du modernisme des communications permet aux intéressés de communiquer avec le Père Noël et lui envoyer une lettre personnelle par Internet en faisant le: www.noel.qc.ca

En 2003, Le Village du Père Noël à Val-David, célébrera son 50e anniversaire. *Nous nous préparons à de grandes festivités, et fêterons assurément l'événement de manifestations spéciales, de nous dire Martin et May Rousseau*

Le tout Val-David, est fier de la présence du Village du Père Noël sur son territoire, qui fait le bonheur de notre beau coin de pays dans les Laurentides.. *Val-David, un Monde à Part et à Partager*, est bien la devise qui nous représente par ses valeureux et dynamiques promoteurs et exploitants que sont les membres de la famille Rousseau à qui nous adressons nos plus sincères remerciements.



Martin et May Rousseau avec leurs enfants, Zoé et Yann - juin 2002

Chez Boule de gomme
bonbons, friandises
chocolats fins 'la cabosse d'or'
(819) 322-2332
2510 rue de L'église Val-David Qc J0T 2N0

Nouvelle Administration

Taxi des Vals
(819) 322-6182
Sans Frais 1(888) 322-6182
Service 24 Heures

PÂTISSERIE

Art et Délices
• Gateaux de fête
• Tartes maison
• Viennoiseries
4125, boul. Sainte-Adèle (117), Sainte-Adèle (Québec) J8B2N8
Tél: (450) 229-9116



Pharmacie
Caroline Ethier et
Jean Normand

On vous accueille avec un sourire !

LIVRAISON À DOMICILE GRATUITE
SUR SEMAINE SEULEMENT

Heures d'ouverture:

Lundi au vendredi : 8h30 à 20h00

Samedi et dimanche : 10h00 à 18h00

2494, rue de l'Église
Val-David (Québec) J0T 2N0

Tél. : (819) 322-3232 Téléc. : (819) 322-5696

**L'ACHAT LOCAL EST
PROFITABLE À TOUS!**

Les étains de l'atelier
Bernard Chaudron
2449, Chemin de l'Île
Val-David, 322-3944

**Restaurant
La Petite Patate**
1134, ch de la Rivière
Val-David, 322-5026

Idée à coudre
Atelier de couture
France Lavolette
Val-David
(819) 322-6786

**Cloutier Cloutier
& Fils**
Excavation
1310, route 117
Val-David, 322-1421

Vidéo du Carrefour
2510 rue de l'Église,
Val-David, 322-2741

Maçonnerie Monette
1484, rue Réal,
Val-David, 322-2421

Sortez de votre coquille:
Annoncez dans le Ski-se-Dit !

**Clinique Dentaire
Val-David**

Dr Jean-François Pitt
Chirurgien-dentiste

(819) 322-9999

Heures d'ouverture
Lundi et mercredi : 10 h à 20 h
Mardi et jeudi : 8 h30 à 17 h
Samedi (1 sur 2) : 9 h à 13 h

2496, rue de l'Église, Val-David, Qc J0T 2N0

(819) 322-7610
Val-David

(819) 322-7150
Sablière



S. Thisdèle et Monette inc.

EXCAVATION

RBQ 2438-6948-41

Sable - Gravier - Terre - Concassé
2874, rue Lamoureux VAL-DAVID QC J0T 2N0

**FOSSES SEPTIQUES
VAL-DAVID/VAL-MORIN**



**SERVICE
DE POMPAGE**
Claude Daviault, prop.



LOCATION

7 JOURS PAR SEMAINE • SERVICES 24 HEURES
6055, Bazinet, Val-Morin, (Qc) J0T 2R0

(819) 322-3151 • (450) 229-3561

Téléphone :
(819) 322-1117



Télécopieur :
(819) 322-1116

Lorraine Bigras
Propriétaire

2511, rue de l'Église Val-David (Québec) J0T 2N0



Dr Yves Leblanc o.d.
Dr Yves Michaud o.d.
Dr Dave Pelletier o.d.



Examen de la vue - 6 jours semaine Vaste choix de lunettes mode - lentilles de contact
Service d'urgence
Laboratoire sur place

(819) 326-9464

118-A Rue Principale Est, Ste-Agathe
Joliette - Rawdon - Laurentides - Laplaine - Ste-Agathe

**EUGÈNE MONETTE
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**



au *centre* de la rénovation

Depuis toujours
**LIVRAISON
GRATUITE**

Val-David
Ste-Marguerite

(819) 322-3833
(450) 228-2526



Réjean Paquin
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ



GRUPE SUTTON
LAURENTIDES
Courtier immobilier agréé

Carrefour du Village
2510, rue de l'Église Val-David

Bureau satellite

(819) 322-6666,
Téléc. : (819) 322-3333



Etienne Savard
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ



Tél.: (819) 326-4504
Fax : (819) 326-3019

Vente: Caméras, Films

PHOTO CÔTÉ INC

Finition photo 1 heure
ou Service économique
Agrandissement 4 minutes

8, rue Hôtel de Ville, Sainte-Agathe-des-Monts J8C 2L1

Kilomètre 42

Village de vacances familiales, Location de chalets toutes saisons de style bois rond pouvant accueillir de 1 à 6 personnes. Salle de bain complète, cuisinette entièrement équipée, ch. avec lit double, salon avec sofa-lit, literie fournie. Service d'hôtellerie. Foyer, télé avec magnétoscope. Situé à 5 min. à pied du village et de ses



activités et accès direct au parc linéaire.
(877) 422-6060 / (819) 322-6060.
Télécopieur : (819) 322-5435.
www.locationschalets.com

RESTAURANT



Fruits de mer - Brochettes
Steak - Pizza - Smoked Meat
Pâtes - Souvlaki

**Bienvenue à tous les
vacanciers !**

TABLE D'HÔTE

Commandes pour apporter

939, route 117
Val-David
Québec, J0T 2N0
(819) 322-2223

VISA
MASTER
CARD